

Prof. univ. dr FLORIANA POPESCU
 Departamentul de Engleză
 Facultatea de LITERE
 UNIVERSITATEA „DUNĂREA DE JOS” DIN GALAȚI

FIȘA DE VERIFICARE A INDEPLINIRII STANDARDELOR MINIMALE
 prevăzute în OMENCS nr. 6129 din 20.12.2016 și MONITOR OFICIAL AL ROMÂNIEI, Anul 185 (XXIX) – Nr. 123,
 Partea I, LEGI, DECRETE, HOTĂRÎRI ȘI ALTE ACTE,

întocmită în vederea obținerii atestatului de abilitare - 21 ianuarie 2020

(revizuită conform recomandărilor comisiei mixte CSUD – CA de analiză a îndeplinirii condițiilor minime pentru candidații la abilitare,
 constituită în baza adresei IOSUD C13791/16.12.2019 a Universității “Dunărea de Jos” din Galați)

TABELUL 1. PUNCTAJ SUMATIV

Domeniul de activitate	Profesor, abilitare	Punctaj Realizat	
Activitatea didactică și profesională A.1.	minimum 200 de puncte, din care		460
	minimum 90 obținute la categoriile A 1.1.1.+ A 1.1.2.	230	
Activitatea de cercetare A.2.	minimum 450 de puncte		1335
Recunoașterea impactului activității A.3.	minimum 200 de puncte		291
Total	minimum 850 de puncte		2101

CRITERIUL A1. Activitatea didactică și profesională

1.1. Cărți și capitole în lucrări de specialitate

1.1.1. Carte [3] de autor unic, având la bază teza de doctorat

1. **Popescu, Floriana**, (2000), *TEMPO-ASPECTUALITATE CONTRASTIVĂ*, Iași: Editura Spanda, (248 p.), ISBN 973-99437-3-X 30
https://archive.org/stream/TEMPOASPECTUALITATECONTRASTIVA/TEMPO-ASPECTUALITATE%20CONTRASTIVA_djvu.txt

1.1.2. Autor sau coautor [= autor de capitol(e)] de: monografie, sinteză, volum de studii tematice, studiu lingvistic, filologic, de critică sau istorie literară, dicționar științific, ediție critică filologică

1. **Popescu, Floriana**, (2019), *A Paradigm of Comparative Lexicology*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, (307 p.), ISBN 978-1-5275-1808-7. 40
https://books.google.ro/books?id=VzJ3DwAAQBAJ&pg=PA279&lpg=PA279&dq=Translating+English+Nursing+Eponyms+into+Romanian%E2%80%9D&source=bl&ots=EJkoQZILYh&sig=ACfU3U379qTYeHqngsV07g4DwqgnMsmK8w&hl=ro&sa=X&ved=2ahUKEwibqfbUI7PIAhWLAxAIHZ_NDAUQ6AEwBHoECAgQAQ#v=onepage&q=Translating%20English%20Nursing%20Eponyms%20into%20Romanian%E2%80%9D&f=false
2. **Popescu, Floriana**, (2020), „Chapter 2. Romanian Academia: Past and Present”, in Merilă, Isabela (ed.) *Romanian Contributions to English for Specific Purposes*, LAP Lambert Academic Publishing, pp.14-49, 978-620-2-67282-5 40
3. **Popescu, Floriana**, (2020), „Chapter 3. The Dawns of ESP in Romania”, Merilă, Isabela (ed.) *Romanian Contributions to English for Specific Purposes*, LAP Lambert Academic Publishing, pp. 50-78, 978-620-2-67282-5 40
4. **Popescu, Floriana**, (2020), „Chapter 4. The Growth of ESP in Romania”, Merilă, Isabela (ed.) *Romanian Contributions to English for Specific Purposes*, LAP Lambert Academic Publishing, pp. 79-103, 978-620-2-67282-5 40
5. Dobrotă Corina și **Popescu, Floriana** (2020) „Chapter 11. Further Contributions to ESP. Varia”, în Merilă, Isabela (ed.) *Romanian Contributions to English for Specific Purposes*, LAP Lambert Academic Publishing, pp. 211-52, 978-620-2-67282-5 20

- 56 Daniela Sorcaru, **Popescu, Floriana**, (2009), „Chapter six: *On Linguistic Politics: The Stylistic Testimonies of Romanian Hip-Hop*”, in McKay, George / Williams, Christopher / Goddard, Michael / Foxlee, Neil/Ramanauskaite, Egidija (eds), (2009), *Subcultures and New Religious Movements in Russia and East-Central Europe*, Cultural Identity Studies, Vol. 15, Oxford, Peter Lang AG, International Academic Publishers, pp. 125-140, 978-3-03911-921-9

http://www.peterlang.com/PDF/Buecher/TOC/11921_TOC.pdf

TOTAL PUNCTE 1.1.1. + 1.1.2. = 230

1.1.5. Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, workshopuri pe teme științifice, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele Academiei Române; editarea de volume colective și de numere tematice ale publicațiilor de specialitate.

1. . **Popescu, Floriana**, (coord.) (2006), *Studii de Traducere. Retrospectivă și Perspective*, Galați: Editura Fundatiei Universitare “Dunărea de Jos” din Galati, (338 p.), ISBN (10) 973-627-349-0 și ISBN (13) 978-973-627-349-0
http://193.231.136.4/opac/bibliographic_view/304203?pn=opac%2FSearch&q=popescu%2C+floriana#level=all&ob=asc&q=popescu%2C+floriana&sb=relevance&start=10&view=CONTENT 10
2. Analele Universității „Dunărea de Jos” din Galați. Fascicula XIII. *Limbă și literatură*, ISSN 1221-4647, Anul 29 (30), vol. 28, 2012 10
3. Analele Universității „Dunărea de Jos” din Galați. Fascicula XIII. *Limbă și literatură*, ISSN 1221-464, Anul 28, vol. 27, 2011 10
4. Analele Universității „Dunărea de Jos” din Galați. Fascicula XIII. *Limbă și literatură*, ISSN 1221-464, Anul 27, vol. 26, 2010 10
5. *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, 12, 2011, ISSN 2065-3514 7
6. *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, 9, 2010, ISSN 2065-3514 7
7. *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, 8, 2010, ISSN 2065-3514 7
8. *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, 7, 2010, ISSN 2065-3514 7
9. *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, 6, 2009, ISSN 2065-3514 7
10. *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, 5, 2009, ISSN 2065-3514 7
11. *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, 4, 2009, ISSN 2065-3514 7

- | | | |
|-----|---|---|
| 12. | <i>Translation Studies: Retrospective and Prospective Views</i> , 3, 2008, ISSN 2065-3514 | 7 |
| 13. | <i>Translation Studies: Retrospective and Prospective Views</i> , 2, 2008, ISSN 2065-3514 | 7 |
| 14. | <i>Translation Studies: Retrospective and Prospective Views</i> , 1, 2008, ISSN 2065-3514 | 7 |

1.2. Traducere

1.2.1. Traducerea unei opere științifice sau beletristice din autori consacrați

- | | | |
|--|--|----|
| | Leonte, Mircea, (2001), <i>Wine as a Nutrient, a Tonic and a Medicine</i> , Galați: Editura Pax Aura Mundi), traducerea în limba engleză de Elena Croitoru, Popescu, Floriana , https://www.worldcat.org/title/wine-as-a-nutrient-a-tonic-and-a-medicine/oclc/895782232 | 10 |
|--|--|----|

1.3. Material didactic. Curs sau manual universitar

LUCRARE PUBLICATĂ (AUTOR)

- | | | |
|----|---|----|
| 1. | Popescu, Floriana , (2010), <i>A Guidebook to English Verbs</i> , Galați: Editura Europlus, 300 p, (format B5), ISBN 978-973-1950-78-5.
http://www.europlusgalati.ro/ro/carte-stiintifica/an-2010 | 20 |
| 2. | Popescu, Floriana , (2006), <i>English Tense and Aspect for Romanian Learners</i> , Galați: Editura Europlus, 185 p., ISBN (10) 973-7845-33-1; ISBN (13) 978-973-7845-33-7. http://www.europlusgalati.ro/ro/carte-stiintifica/an-2007 | 20 |
| 3. | Popescu, Floriana , (2001), <i>The Verb and the Verb Phrase in Contemporary English</i> , Galați: Editura Fundației Universitare "Dunărea de Jos", 164 p., ISBN 973-8139-99-6. https://www.worldcat.org/title/verb-and-the-verb-phrase-in-contemporary-english/oclc/895057868&referer=brief_results | 20 |

LUCRARE PUBLICATĂ (CO-AUTOR)

- | | | |
|----|---|----|
| 1. | Croitoru, Elena, Popescu, Floriana , Dima, Gabriela, (2004), <i>English through Translations</i> , Galați: Editura Fundației Universitare "Dunărea de Jos", ISBN 973-627-128-5 | 10 |
|----|---|----|

- | | | |
|---|---|----|
| 2 | Andone, Corina, Maftei, Carmen, Popescu, Floriana , (2002), <i>English for Marketing</i> , București: Editura Rentrop & Straton, ISBN 973-8154-46-4.
https://www.worldcat.org/title/english-for-marketing/oclc/895745066 | 10 |
| 3 | Croitoru, Elena, Popescu, Floriana , Petru Iamandi, Daniela Tuchel, Michaela Praisler, Carmen Velică, (2005), <i>English Language and Literature: Representations and Reconstructions</i> , București: Editura Didactică și Pedagogică, ISBN 973-30-1749-3. | 10 |
| 4 | Gavriliu, Eugenia, Dima, Gabriela, Ivan Mohor, Ioana, Neagu, Mariana, Popescu, Floriana , Praisler, Michaela, (1999), <i>English for Economics</i> , Brăila: Editura Evrika!. (45 de pagini din 214), ISBN 973-8052-05-X. | 10 |
| 5 | Croitoru, Elena, Popescu, Floriana , Dima, Gabriela, (1996), <i>Culegere de texte pentru traducere</i> , Brăila: Editura Evrika!. ISBN 973-97601-6-3.
http://cc.sibimol.bnrm.md/opac/bibliographic_view/35281.jsessionid=7FBD4185F547B764FCF3FADAFB625658 | 10 |

TOTAL A1 = 460

CRITERIUL A2. Activitatea de cercetare

2.1. Articole, studii, recenzii

2.1.1. publicate în reviste științifice indexate ISI/Thomson Reuters, Elsevier/Scopus, Ebsco;

- | | | |
|---|---|----|
| 1 | Popescu, Floriana , (2017), „Native Heritage and Borrowings in English and Romanian Eponymy” în <i>Journal of Linguistic and Intercultural Education</i> , JoLIE, 10 (2): 83-92, ISSN 2065-6599
https://web.a.ebscohost.com/abstract?direct=true&profile=ehost&scope=site&authtype=crawler&jrnl=20656599&AN=133127055&h=r2a1oukJid1DObnXK2TSdf%2fUHrpPsKKwGSX3EIYblQY%2bkRJip4eAHcqRamZwSzU9BN%2bahSC7mvU7hF6cZF4nw%3d%3d&crl=c&resultNs=AdminWebAuth&resultLocal=ErrCrlNotAuth&crlhashurl=login.aspx%3fdirect%3dtrue%26profile%3dehost%26scope%3dsite%26authtype%3dcrawler%26jrnl%3d20656599%26AN%3d133127055 | 25 |
| 2 | Popescu, Floriana , (2016), „English for Naval Architecture Purposes (E.N.A.P.), English for Shipbuilding Purposes (E.SB.P.), English for Purposes (E.M.P.) – a Terminologically-Related Triad”, în “Mircea cel Bătrân” Naval Academy Scientific Bulletin, Vol. XIX, 2016, Issue 2, pp. 529-532, ISSN 2457-144X, ISSN-L 2457-144X, https://www.ebscohost.com/titleLists/aps-coverage.htm | 25 |

- 3 **Popescu, Floriana**, (2014), „Representations of *the Other* in Duiliu Zamfirescu's *Viața la țară*”, în *Cultural Intertexts*, 1,1, 227- 235, ISSN 2393-0624, în <http://connection.ebscohost.com/c/articles/101100850/representations-other-duiliu-zamfirescu-via-la-ar> 25
- 4 **Popescu, Floriana**, (2013), „Register Knowledge and the Specialist Translation Practice” în *Intertext*, 1-2(25), 145-152, ISSN 1857-3711, în <http://connection.ebscohost.com/c/articles/97058385/register-knowledge-specialist-translation-practice> 25

2.1.2. publicate în reviste științifice indexate ERIH Plus sau indexate concomitent în cel puțin 3 BDI

1. **Popescu, Floriana**, (2015), „Foreignisms in D. Bolintineanu's Novels” în *Analele Universității Dunărea de Jos din Galați. Fascicula XXIV, An VIII*, vol. 1-2 (13-14), Cenac, O.,(ed.), *Lexic comun/Lexic specializat*, Cluj-Napoca: Casa Cărții de știință, pp. 97-102, ISSN 1844 – 9476, https://www.fabula.org/actualites/lexique-commun-lexique-specialise_71722.php
<http://mla.org>
<https://lexiccomunlexicspecializat.files.wordpress.com/2016/03/cuprins-lcls-2015.pdf> 15
2. **Popescu, Floriana**, (2014), „Dimitrie Bolintineanu's Exile within the Francophone Cultural Space”, în *Communication Interculturelle et Littérature*, 1 (20), pp. 182-196, ISSN 1844-6965, http://www.fabula.org/actualites/communication-interculturelle-et-litterature_65674.php
http://cc.sibimol.bnrm.md/opac/bibliographic_view/484248;jsessionid=0085DA870434944952284A586E013C84
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=602119> 15
3. **Popescu, Floriana**, (2011), „Sasha Comaneshteanu – the Portrait of a Roumanian Lady” în *Communication Interculturelle et Littérature*, 4(16), Reprezentări literare ale feminității și modele comportamentale reflectate în plan social, pp. 219-28, ISSN 1844-6965, (10 p.), în http://www.fabula.org/actualites/communication-interculturelle-et-litterature-no-4-16-2011_60827.php
<https://centruldecercetarecomunicareinterculturala.files.wordpress.com/2015/12/cil-nr-4-16-2011.pdf>
<http://journals.indexcopernicus.com/karta.php?action=masterlist&id=4892> 15
4. **Popescu, Floriana**, (2011), „Foreignisms in the Romanian Linguistic Terminology” în *Communication Interculturelle et Littérature*, 2 (14), pp. 251-55, ISSN 1844-6965 http://www.fabula.org/actualites/communication-interculturelle-et-litterature-no-4-16-2011_60827.php
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=600646>
<http://journals.indexcopernicus.com/> 15
5. **Popescu, Floriana**, (2010), „Descriptions of Eponymous Patterns in the Local Press”, în *Communication Interculturelle et Littérature*, 4(12) Supliment, pp. 166-169, ISSN 1844-6965, 15

www.mla.org

<http://www.fabula.org/>

<http://journals.indexcopernicus.com/karta.php?action=masterlist&id=4892>

6. **Popescu, Floriana**, (2010), „Representations of Femininity in D. Bolintineanu’s Novels”, în *Communication Interculturelle et Littérature*, 4 (12), pp. 477-82, ISSN 1844-6965, 15

www.mla.org

http://www.fabula.org/actualites/communication-interculturelle-et-litterature_42809.php

<http://journals.indexcopernicus.com/karta.php?action=masterlist&id=4892>

7. **Popescu, Floriana**, (2010), „Interculturality and Lexicology: Romanian Medical Eponyms. A Case Study”, în *Communication Interculturelle et Littérature*, 1(9), pp. 366-74, ISSN 1844-6965, in website 15

<http://www.fabula.org/actualites/article36997.php>

<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=589419>

http://193.231.136.4/opac/bibliographic_view/377697?pn=opac%2FSearch&q=POPESCU%2C+FLORIANA#level=all&location=0&ob=asc&q=POPESCU%2C+FLORIANA&sb=relevance&start=0&view=CONTENT

2.1.3. publicate în Analele/Buletinele/Anuarele Universităților /Academiei, volume colective ocazionale, omagiale, in memoriam; în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice interne și internaționale, cu comitete științifice: (a) în străinătate; (b) în țară;

publicate în **Analele Universităților**

1. **Popescu, Floriana**, (2019), „Paronyms and other confusables and the ESP translation practice” în *Analele Universitatii Ovidius din Constanta. Seria Filologie*, vol XXX, Issue 1, 220-232, ISSN 1223-7248 15
<https://www.ceeol.com/search/journal-detail?id=1164>
2. **Popescu, Floriana**, (2013), „Negotiations of Meaning in the Romanian Versions of Jane Austen’s Novel *Pride and Prejudice*” în *Annals of the University of Craiova, Series: Philology, English*, XIV, 1, 93-109, ISSN 1454-4415, revistă acreditată CNCS tip B, cod PN-II-ACRED-AR-2012-0225 15
3. **Popescu, Floriana**, (2012), „Editorial”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați, Fascicula XIII, Limbă și literatură*, 30, p. iii, ISSN 1221-4647 15
4. **Popescu, Floriana**, (2012), „From the Editor”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați, Fascicula XIII, Limbă și literatură*, 30, p. iv, ISSN 1221- 4647 15

5. **Popescu, Floriana**, (2011), „On Translation Practices. A Case Study” în *Annales de l’Université “Dunărea de Jos” Galați*, Roumanie, Fascicule XXIII, *Mélanges francophones*, Vol. V, no. 6, Actes du colloque international, **Journées de la Francophonie**, VIII-ème édition, l’Université “Dunărea de Jos” Galați, 16-17 avril 2010, 494-506, ISSN 1843-8539, 15
6. **Popescu, Floriana**, (2011), „Cuvânt înainte. Fascicula XIII. Limbă și literatură. Serie nouă: Tradiție și inovație” în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați*, Fascicula XIII, *Limbă și literatură*, 30, pp. i-vii, ISSN 1221- 4647 15
7. **Popescu, Floriana**, (2011), „Foreword. Tradition and Innovation with Fascicle XIII. Language and Literature. New Series” în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați*, Fascicula XIII, *Limbă și literatură*, 30, pp. viii-xiv, ISSN 1221- 4647, 15
8. **Popescu, Floriana**, (2010), „French Elements as a Stereotype in Alecsandri’s **Chirița** Series, în *Annales de l’Université “Dunărea de Jos” Galați*, Roumanie, Fascicule XXIII, *Mélanges francophones*, Vol. IV, no. 5, Actes du colloque international, **Journées de la Francophonie**, VII-ème édition, l’Université “Dunărea de Jos” Galați, 16-17 avril 2010, 73-85, ISSN 1843-8539 15
https://www.fabula.org/actualites/melanges-francophones-n-5_42813.php
9. **Popescu, Floriana**, (2010), „English Medical Eponyms Translated into Romanian” în *Analele Universității Dunărea de Jos din Galați*. Fascicula XXIV, An III, vol. 2(4), *Lexic comun/Lexic specializat*, Galați: Galați University Press, 483-8, ISSN 1844–9476 15
10. **Popescu, Floriana**, (2010), „O analiză privind macrostructura leximatelor românești”, în *Analele Universității „Dunărea de Jos” din Galați*. Fascicula XXIV, An III, vol. 1 (3), *Lexic comun/Lexic specializat*, Galați: Galați University Press, 271-6, ISSN 1844 – 9476 15
http://www.fabula.org/actualites/lexic-comun-lexic-specializat_42745.php
11. **Popescu, Floriana**, (2009), „Eponyms in the Language of the Romanian Mass-Media”, în *Interstudia*, 3, 157–162, ISSN 2065-3204, 15
<http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=d75cecfb-df69-4fb5-9635-f93e7a1dc5e1&articleid=92120077-8421-40b5-b72f-c786ef4b3657#a92120077-8421-40b5-b72f-c786ef4b3657>
12. **Popescu, Floriana**, (2009), „Specialist Eponyms and General Eponyms in a Lexicographic Perspective on the English Language”, în *Analele Universității Dunărea de Jos din Galați*. Fascicula XXIV, An 1, vol. 1, Bejan, D., Lucatelli, V., Cenac, O.,(ed.), *Lexic comun/Lexic specializat*, Galați: Europlus, pp. 103-107, ISSN 1844–9476 15
13. **Popescu, Floriana**, (2008), „The Morphology of Eponyms in English and Romanian. A Case Study of Eponyms in Physics”, în *Analele Universității „Dunărea de Jos” din Galați*. Fascicula XXIV, An 1, vol. 1, Bejan, D., Lucatelli, V., Cenac, O.,(ed.), *Lexic comun/Lexic specializat*, Galați: Galați University Press, pp. 225-233, ISSN 1844 – 9476, 15
https://www.fabula.org/actualites/annaes-de-l-universite-dunarea-de-jos-lexique-commun-lexique-specialise-2-vol_36347.php
<https://lexiccomunlexicspecializat.files.wordpress.com/2016/03/lcls-2008-cuprins.pdf>

14. **Popescu, Floriana**, (2007), „French Eponyms in E.S.P.”, în *Annales de l'Université “Dunărea de Jos” Galați*, Roumanie, Fascicule XXIII, *Mélanges francophones*, I, 1, Actes du colloque Identité et altérité: approches discursives, Journées de la Francophonie, IV-ème édition, l'Université “Dunărea de Jos” Galați, 16-17 mars 2007, pp. 251-8, ISSN 1843-8539 15
15. **Popescu, Floriana**, (2007), „Eponyms in Legalese”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați*, Fascicula XIII, *Limbă și literatură*, pp. 57-62, ISSN 1221- 4647 15
16. **Popescu, Floriana**, (2005), „Eponyms in Anatomy and Physiology. The Latin Element”, *Buletinul Universității Petrol-Gaze din Ploiești*, Vol. LVII, *Seria filologie*, nr. 1, pp. 154-157, ISSN 1221-9371 15
17. **Popescu, Floriana**, (2004), „Translating English Eponymous Idioms”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați*, Fascicula XIII, *Limbă și literatură*, pp. 107-110, ISSN 1221-4647 15
18. **Popescu, Floriana**, (2000), „Temporality in the Epistolary Novel”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați*, Fascicula XIII, *Limbă și literatură*, pp. 35-37, ISSN 1221-4647 15
19. **Popescu, Floriana**, (1999), „The Romanian Contribution to the Anglo-American Vocabulary”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați*, Fascicula XIII, *Limbă și literatură*, pp. 71-73, ISSN 1221-4647 15
20. **Popescu, Floriana**, (1998), „Valoarea narativă a formei tempo-aspectuale Present Perfect”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați*, Fascicula XIII, *Limbă și literatură*, 1998, pp. 69-74, ISSN 1221-4647 15
21. **Popescu, Floriana**, (1996-1997), „Aspectualitatea în limba română”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați*, Fascicula XIII, *Limbă și literatură*, pp. 36 – 40, ISSN 1221-4647 15
22. **Popescu, Floriana**, (1996-1997), „Scrisoarea ca element structural al genului epistolar”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați*, Fascicula XIII, *Limbă și literatură*, pp. 93- 96, ISSN 1221-4647 15
23. **Popescu, Floriana**, (1996-1997), „Aspecte lexicale ale discursului epistolar romanesc” în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați*, Fascicula XIII, *Limbă și literatură*, 1996- 1997, pp. 63 – 75, ISSN 1221-4647 15
24. **Popescu, Floriana**, (1992), „Theoretical and Practical Aspects of a Reading Test” în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați*, Fasc. XIII, *Limbă și literatură*, pp. 70-74, ISSN 1221-4647 15
25. **Popescu, Floriana**, (1992), „Towards an English Epistolary Novel”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați*, Fascicula XIII, *Limbă și literatură*, pp. 56-58, ISSN 1221-4647 15

26. **Popescu, Floriana**, (1990), „Language Test Construction”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați, fasc. XIII, Limbă și literatură*, pp. 60-62, ISSN 1221-4647 15
1. **Popescu, Floriana**, & Carmen Maței (2009), „On Identity, Alterity and Hybridity with English Eponyms in Chemistry”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați, Fascicula XIII, Limbă și literatură*, 21, 20, pp. 56-60, ISSN 1221-4647 7
2. Maței, Carmen & **Floriana Popescu**, (2005), „A Linguistic Description of Shipbuilding and Maritime English”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați, Fascicula XIII, Limbă și literatură*, pp. 147- 156, ISSN 1221- 4647 7
3. **Popescu, Floriana**, & Carmen Maței, (2005), „Eponyms in Economics”, *Buletinul Universității Petrol-Gaze din Ploiești*, Vol. LVII, Seria filologie, nr. 1, pp. 158-164, ISSN 1221 – 9371 7
4. **Popescu, Floriana**, & Carmen Maței, (2005), „Difficulties in Translating Eponyms in Chemistry”, in *Cultural Perspectives, Journal for Literary and British Cultural Studies in Romania*, No. 10, pp. 327-334, ISSN 1223-239X, în <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=18346> 7
5. Maței, Carmen & **Floriana Popescu**, (2004), „Modalități de traducere a diatezei reflexive în limba engleză”, *Annales Universitatis Apulensis, Philologica*, 5, tom 2, pp. 411- 418, ISSN 1582-5523 <http://philologica.uab.ro/index.php?pagina=pq&id=18&l=ro> 7
6. Maței, Carmen & **Floriana Popescu**, (2000), „Translation within the Romanian-English Intercultural Communication: George Byron’s Darkness vs. Virgil Teodorescu’s Întuneric”, *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați, Fascicula XIII, Limbă și literatură*, pp. 53-57, ISSN 1221-4647 7

RECENZII

1. **Popescu, Floriana**, (2012), „Marius Sala, 101 Cuvinte moștenite, împrumutate și create, București: Humanitas”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați, Fascicula XIII, Limbă și literatură*, XXX, 31, pp. 51-52, ISSN 1221- 4647 5
2. **Popescu, Floriana**, (2012), „Teodor Parapiru, Dicționar enciclopedic de expresii celebre, Galați: Axis Libri”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați, Fascicula XIII, Limbă și literatură*, XXX, 31, pp. 53-55, ISSN 1221- 4647 5
3. **Popescu, Floriana**, (2010), Recenzie: „I.L. Popa An Introduction to Translation Studies”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați, Fascicula XIII, Limbă și literatură*, 29, pp. 57-59, ISSN 1221- 4647 5
4. **Popescu, Floriana**, (2009), Recenzie: „Petre Rau „De lingua universalis”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați, Fascicula XIII, Limbă și literatură*, 28, pp. 115-6, ISSN 1221- 4647 5

5. **Popescu, Floriana**, (2007), Recenzie: „Hulban et al. „Dicționar de sinonime comentate ale limbii engleze”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați, Fascicula XIII, Limbă și literatură*, 26, pp. 115-6, ISSN 1221- 4647 5
6. **Popescu, Floriana**, (2006), Recenzie: „Interferențe lingvistice în diacronia limbii române”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați, Fascicula XIII, Limbă și literatură*, 25, pp. i-ii, ISSN 1221- 4647 5
7. **Popescu, Floriana**, (2005), Recenzie: „Elena Croitoru, Confusables as Translation Traps”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați, Fascicula XIII, Limbă și literatură*, p. 154, ISSN 1221- 4647 5
8. **Popescu, Floriana**, (2003), Recenzie: „Elena Croitoru, “Mood and Modality”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați, Fascicula XIII, Limbă și literatură*, pp. 172- 173, ISSN 1221- 4647 5
9. **Popescu, Floriana**, (1996-1997), Recenzie: „Elena Croitoru: Interpretation and Translation”, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați, Fascicula XIII, Limbă și literatură*, pp. 186 – 187, ISSN 1221-4647 5

Lucrări publicate în volume ale unor manifestari

1. **Popescu, Floriana** (2019), „Lexical Mobility as a Consequence of the Integration into the European Space”, în volumul conferinței internaționale *Perspectivile și problemele integrării în Spațiul European al Cercetării și Educației*, 7 iunie 2019, Cahul, Republica Moldova, VI(2), 339-343, ISSN 2587-3563, E-ISSN 2587-3571 15
2. **Popescu, Floriana** (2019), „Conversions of Personal Names into Common Words: Is It Antonomasia or Eponymy?”, in Boldea, Iulian, Sigmirean, Cornel, (eds.), *Identity and Dialogue in the Era of Globalization. Language and Discourse*, Târgu-Mureș: Arhipelag XXI Press, pp. 16-22, ISBN 978-606-8624-19-8 <https://old.upm.ro/gidni/GIDNI-06/GIDNI-06%20Language.pdf> 15
3. **Popescu, Floriana**, (2009), „Translating ESP Eponyms into Romanian”, in Popescu, F. (ed.) *Perspectives in Translation Studies*, pp. 110-130, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, ISBN 978-1-4438-1256-6 15
4. **Popescu, Floriana**, (2008), „Elements of Humour in *The UnDutchables*”, în Diana Popa (ed.) *Humour and Laughter: Theory and Applications*, 23 - 28 June, Galati, Romania, Galati: Galati University Press, pp. 102–109, ISBN 978-973-88848 15
5. **Popescu, Floriana**, (2008), „Romanian Elements in the English Vocabulary”, in Adrian Radu and Rares Moldovan (eds.), *Proceedings of the International Conference Constructions of Identity (IV)*, Cluj-Napoca, 6-8 April 2006, Vol. 2, Cluj-Napoca: Napoca-Star, pp. 224-232, ISBN 978-973-647-617-4 15

6. **Popescu, Floriana**, (2008), „Eponyms in Lexicology”, în Elena Bonta, Adriana-Gertruda Romedea (ed.) *Individual and Specific Signs.Paradigms of Identity in Managing Social Representations*, Bacău: Editura Alma Mater, pp. 260-263, ISBN 978-973-183-62-0 15
7. **Popescu, Floriana**, (2007), „Translating English Legalese Eponyms”, în Gabriela Colipcă (ed.) *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, Galați: Editura Europlus, pp. 175 – 181, ISBN 978-973-7845-99-3 15
8. **Popescu, Floriana**, (2007), „Translating Shipbuilding and Maritime Eponyms”, în Antofi, S. (ed.) *Discursul intelectual la răspântiile istoriei*, Galați: Editura Europlus, pp. 107 – 110, ISBN 978-973-7845-68-9 15
9. **Popescu, Floriana**, (2007), ”Studiul eponimelor in limbile engleza si romana”, în Luminița Hoartă Cărașu (ed.) *Rezultate și perspectivei actuale ale lingvisticii românești și străine*, Iași 27 - 28 Octombrie 2006, Iași: Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, pp. 305 – 315, ISBN 973-703-233-0 și 978-973-703-233-1 15
10. **Popescu, Floriana**, (2007), „D. Bolintineanu - Creator of the Cultural Space for the Romanian Epistolary Novel”, în A. Ciugureanu and E. Vlad (eds.) *Travel (of) Writing*, Constanța: Ovidius University Press, pp. 149–156, ISBN 978-973-641-344-5 15
11. **Popescu, Floriana**, (2006), „LSP in the Dunărea de Jos University of Galați”, Conferința internațională Alena Mulerova (ed.), *Languages for Specific Purposes in Higher Education – Searching for Common Solutions*, 24-25 noiembrie 2006, Brno, Republica Cehă, pp. 175 -184, Brno University of Technology Press, ISBN 80-214-3213-6 15
12. **Popescu, Floriana**, (2006), „Translating Toponyms in English Idioms”, în Floriana Popescu (ed.), *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, Galați: Editura Fundației Universitare "Dunărea de Jos", pp.143-152, ISBN (10) 973-627-349-0 15
13. **Popescu, Floriana**, (2006), „Non-referential Eponyms. Aspects of Their Translatability”, în Croitoru, E., Praisler, M., Tachel, D., (eds.), *The Fellowship of Cultural Rings. International Conference Galați*, October 20-21, 2005, Editura didactică și pedagogică, București, pp. 242-253, ISBN (10) 973-30-1259-9 15
14. **Popescu, Floriana**, (2005), „Eponyms of Mythological Origin”, în *Omul și mitul*, Iași: Universitas XXI, pp. 284-287, ISBN (10) 973-7889-37-1; ISBN (13) 978-973-7889-37-9 15
15. **Popescu, Floriana**, (2005), „Tempo-aspectuality as Translated in Richardson’s Pamela”, *Tradition, Modernity and Postmodernity*, Iași: Editura Universitas XXI, pp. 450- 457, ISBN 973-7889-00-2 15
16. **Popescu, Floriana**, (2000), „Contributions of Some Marginal Languages of the World to the English Vocabulary”, în *From Margin to Centre*, Iași: Editura Universitas XXI, pp. 74-79, ISBN 973-99810-5-4 15

]

1. **Popescu, Floriana** & Daniela Sorcaru, (2008), „Eponyms: An Instance of Linguistic Interculturality”, în Praisler, M., Colipcă, G., (ed.) *Culture, Subculture, Counterculture*, Galați: Europlus, pp. 160 -168, ISBN 978-973-7845-95-5 7
2. **Popescu, Floriana** & Carmen Maftai, (2006), „Eponyms in Computerese”, în Drăgan, A. (ed) *Discursul specializat: Teorie și practică*, 27-28 Octombrie 2005, Galați, pp. 139-145, ISBN (10) 973-7845-32-3 ISBN (13) 978-973-7845-32-0. 7
3. Gabriela Colipcă, **Popescu, Floriana**, (2006), „Easternising West: It-Narratives”, în Vol. I, Milea, D., Antofi S. (ed.), *Circulația modelelor culturale în spațiul euroregiunilor*, Editura Fundației Universitare “Dunărea de Jos”, Galați, pp. 37-47, ISBN (10) 973-627-316-4 ISBN (13) 978-973-627-316-2 7
4. **Popescu, Floriana**, Carmen Maftai, (2003), „Translating Eponyms in Physics and Applied Physics”, în Dima, G. (ed.) *Colocviile Filologice Gălățene*, Editura didactică și pedagogică, București, 2003, pp. 219-233, ISBN 973-30-1171-1 7
5. **Popescu, Floriana**, Carmen Maftai, (2003), „Eponyms in Physics”, în Gâță, A., (ed.) *Mélanges de terminologie et de sémantique*, Galați: Editura Academica, pp. 208 -224, ISBN 973-8316-44-8 7
6. **Popescu, Floriana**, Popescu, Cristina-Mihaela (2018). „Contribuții românești la vocabularul eponimic internațional” în *Unitatea limbii și culturii române*. Lucrările prezentate la Congresul Internațional al Culturii Române, Ediția I, Timișoara, 14-16 iunie 2018, Timișoara: Editura Academiei Române, pp. 841-853, ISBN 978-973-27-2922-9 7

2.1.4. studii, eseuri, articole pe teme literare publicate în reviste de specialitate, neindexate, cu ISSN.

IN REVISTE NEINDEXATE [PANA LA MAXIMUM 50]

1. **Popescu, Floriana**, (2018), „English Idioms with Biblical Roots and Their Romanian Equivalents” în *Translation Studies. Retrospective and Prospective Views*, XI, 21, 163-180, ISSN-L 2065-3514 <https://www.cceol.com/search/article-detail?id=740485> 2
2. **Popescu, Floriana**, (2013), „Translating English Nursing Eponyms into Romanian” în *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, Cluj-Napoca: Casa Cărții de Știință, VI, 16, pp. 110--117, ISSN-L 2065-3514 2
3. **Popescu, Floriana**, (2012), „Receptions of Jane Austen’s Mansfield Park in Romania” în *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, Galați: Galați University Press, V, 14, 36-49, ISSN 2065-3514 2
4. **Popescu, Floriana**, (2010), „Eponyms between Redundancy and Necessity”, în *Specialized Discourse: Theory and Practice*, 3, pp. 157 – 165, ISSN 1843-8423, <http://www.litere.ugal.ro/prev/docint/CERCETARE/Publicatii/Franceza/DSTP-Journal/DSTP-Journal-Issues.htm> 2
5. **Popescu, Floriana**, (2010), „Interculturality and Lexicology: Romanian Medical Eponyms. A Case Study”, în *Communication Interculturelle et Littérature*, 1(9), pp. 366-74, ISSN 1844-6965 2

6. **Popescu, Floriana**, (2009), „Translating English Mathematical Eponyms”, în *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, Galati: Galati University Press, III, 6, 105-109, ISSN 2065-3514 2
7. **Popescu, Floriana**, (2009), „An Approach to English Mathematical Eponyms”, în *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, Galati: Galati University Press, III, 5, 106-111, ISSN 2065-3514 2
8. **Popescu, Floriana**, (2009), „Eponyms in the Language of the Romanian Mass-Media”, în *Interstudies*, 3, 157–162, ISSN 2065-3204 2
9. **Popescu, Floriana**, (2008), „Explicitation and the Translation of English Eponyms”, în *Specialized Discourse – Theory and Practice*, 2, 61–6, ISSN 1843-8423 2
10. **Popescu, Floriana**, (2008), „The Dissertation Paper: Dead-End or Starting Point”, în Nicolae Georgescu, Mircea Cosma (eds.), *Education and Academic Research Structures of the Knowledge-Based Society. The Annual International Scientific Conference of Pedagogic Staff and Scientific Researchers. Second edition. Vol. III, Socio-Humanistic Sciences, Sibiu 22-24 May*, Sibiu: Alma Mater, 2008, pp. 409 – 412, ISSN 1844-5381 2
11. **Popescu, Floriana**, (2006), „Anglicisms in the Romanian Shipbuilding Specialized Terminology”, în *Romanian Journal of English Studies*, III, 3, pp. 160-163, ISSN 1584-3734 <https://litere.uvt.ro/publicatii/RJES/no3.htm> 2
12. **Popescu, Floriana**, (2006), „Creation and Creativity with Proper Nouns, in *Al XI-lea Simpozion National de Utilaje pentru Constructii. SINUC 2005. Sectiunea V – Creatie si creativitate*, București, pp. 172- 178, ISSN 1842-6352 2
13. **Popescu, Floriana**, (2005), „Aktionsart in Romanian and English”, în *Caiet de semiotică*, Timișoara: Editura Universității de Vest, 16, pp. 261-8, ISSN 1012-1471 <https://litere.uvt.ro/litere-old/vechi/SEMIOTICA/No.%2016.2005.pdf> 2
14. **Popescu, Floriana**, (2003), „Translating Temporality”, în *University of Bucharest Review. Bucharest Working Papers in Linguistics. Semantics/Pragmatics. Discourse Analysis. Translation Studies*, vol. V, nr. 2, pp. 116 -123, ISSN 1454-9328 2
15. **Popescu, Floriana**, (2000), „The Narrative Value of the Past Perfect”, în *Studii de limbi și literaturi moderne. Studii de anglistică și americanistică*, Timișoara: Editura Mirton, pp. 87-91, ISSN 1454-3648 2
16. **Popescu, Floriana**, (2012), „Susanne Mülheisen: Heterogeneity in Word-Formation Patterns”, in *Lexis, E-Journal in English Lexicology*, ISSN 1951-6215 <https://journals.openedition.org/lexis/1791> 2
17. **Popescu, Floriana**, & Cristina Mihaela Popescu, (2008), „On the Ethics of Eponymization”, în *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, Galati: Galati University Press, I, 2, 176-188, ISSN 2065-3514 2

18. **Popescu, Floriana** & Carmen Maftei, (2005), „Eponyms in Politics”, în *Innovations and Reproductions in Cultures and Societies*, 8-9 Decembrie 2005, Viena, Austria In: *TRANS. International Journal for Cultural Studies, hosted by INST (Research Institute for regional and transnational Literature and Cultural Studies) Internet – Zeitschrift für Kulturwissenschaften. No.16/2005.* 2
19. Velică, Carmen & **Popescu, Floriana**, (2005), „Chitchatting in English and Romanian. Towards a Framework in the Study of Reduplicatives”, *Romanian Journal of English Studies*, II,2, pp. 122-128, ISSN 1584-3734 [2
20. **Popescu, Floriana** & Carmen Velică (2000), „On Metalanguage: Stress vs. Accent”, *Studii de limbi și literaturi moderne. Studii de anglistică și americanistică*, Timișoara: Editura Mirton, pp. 92-99, ISSN 1454-3648 2

RECENZII

21. **Popescu, Floriana**, (2015), „Ioana Mohor-Ivan, Irish literature. Cultural Paradigms and the Politics of Representation, Galați: Europlus, 2014” în *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, VIII, 18, 174-8, Cluj-Napoca: Casa Cărții de Știință, ISSN-L 2065-3514 2
22. **Popescu, Floriana**, (2014), „Nadia Nicoleta Morărașu, *The Stylistic Identity of English Literary Texts*, Editura „Alma Mater”, Bacău, 2014” în *Studii și cercetări științifice. Seria Filologie*, 32, 2014, pp. 156-158, ISSN 1224-841X 2
23. **Popescu, Floriana**, (2011), „Marius Sala: Cuvintele – mesageri ai istoriei” în *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, Galați: Galați University Press, IV, 12, pp. 108-109, ISSN 2065-3514 2
24. **Popescu, Floriana**, (2010), „I.Û. Çeviribilim Dergisi, Sayıl, I.U. Journal of Translation Studies.2010, I, 1” în *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, Galați: Galați University Press, III, 7, pp. 105-110, ISSN 2065-3514 2
25. **Popescu, Floriana**, (2010), „Alison Westwood: The Little Book of Clichés” în *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, Galați: Galați University Press, III, 8, pp. 68-70, ISSN 2065-3514 2

2.2. Activitate editorială

2.2.1. Membru al unui colectiv de redacție al unei reviste de specialitate cu peer review, din străinătate (a) sau din țară (b).

1. *International Journal of Academic Research*, Print ISSN 2075-4124; online ISSN 2075-7107 15
2. Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați. Fascicula XXIV, *Lexic comun/Lexic specializat*, ISSN 1844-9476 10

3. Analele Universității „Dunărea de Jos” din Galați. Fascicula XIII, **Limbă și literatură**, ISSN 1221-4647 10

2.2.2. Referent științific și coordonator de colecții la edituri sau reviste acreditate, din străinătate (a) sau din țară (b)

- | | | |
|----|---|---|
| 1. | Popescu, Floriana , referent, editura <i>Cambridge Scholars Publishing</i> , Newcastle upon Tyne,
https://www.cambridgescholars.com/t/AdvisoryBoardFloriana | 7 |
| 2. | Popescu, Floriana , referent, revista <i>Istanbul University Journal of Translation Studies</i> , ISSN 1309-6214 | 7 |
| 3. | Popescu, Floriana , referent, revista <i>Arena Romanistica</i> , ISSN 1890-4580 | 7 |
| 4. | Popescu, Floriana , referent, revista <i>Electronic Journal of e-learning</i> , ISSN 1479-4403 | 7 |
| 1. | Popescu, Floriana , referent, editura Europlus Galați, http://www.europlusgalati.ro/ro/referenti | 5 |
| 2. | Popescu, Floriana , referent, revista <i>Lexic comun, lexic specializat</i> , ISSN 1844-9476 | 5 |
| 3. | Popescu, Floriana , referent, revista <i>Limbă și literatură. Repere identitare</i> , ISSN 2344-4894 | 5 |
| 4. | Popescu, Floriana , referent, revista <i>Communication Interculturelle et literature, Paradigma discursului ideologic</i> , ISSN 1844-6965 | 5 |
| 5. | Popescu, Floriana , referent, revista <i>Studii si cercetări de filologie</i> , ISSN 2559-3455 | 5 |
| 6. | Popescu, Floriana , referent, revista <i>Cultural intertexts</i> , ISSN 2393-0624 | 5 |
| 7. | Popescu, Floriana , referent, revista <i>Translation Studies</i> , ISSN 2065-3514 | 5 |

2.4. Comunicări prezentate la manifestări științifice (conferințe, congrese etc.)

În străinătate

- | | | |
|----|--|---|
| 1. | Abbreviations in English Shipbuilding Terminology and Their Translation into Romanian , Conferința internațională <i>Translation and Education</i> desfășurată în cadrul primului Congres Euroasiatic al Traducerii organizat la Universitatea de Stat din Erevan, Armenia 2-4 octombrie 2019 | 4 |
| 2. | Lexical Mobility as a Consequence of the Integration into the European Space , Conferința internațională <i>Perspectivile și Problemele Integrării în Spațiul European al Cercetării și Educației</i> , ed. a VII-a, 6 iunie 2019, Cahul, Republica Moldova | 4 |

3. **Problema eponimelor în lexicografia românească**, a III-a Conferință Științifico-Practică Internațională *Probleme actuale de lingvistică și glotodidactică în contextul abordărilor moderne*, 5-6 noiembrie 2015, Comrat, Republica Moldova 4
 4. **New Approaches to Toponymy in the Romanian Specialist Literature**, Conferința internațională „Trends in Toponymy”, ediția a V-a, 9-13 iulie 2012, Berna, Elveția 4
 5. **Register Knowledge and the Specialist Translation Practice**, Seminarul științifico-practic internațional *Activitatea de traducător: calitate, eficiență și constrângeri*, 6 octombrie 2011, Chișinău, Republica Moldova 4
 6. **Stylistic linguistic testimonies of Romanian Hip-hop: on politics**, (împreună cu Daniela Elena Șorcaru) la Conferința internațională *Challenges for Contemporary European Society: Cultural Communities and Identities* (în co-autorat Daniela Sorcaru și Floriana Popescu), 24 august 2007, Vytautas Magnus University, Kaunas, Lituania 4
 7. **LSP in the Dunărea de Jos University of Galați**, Conferința Internațională *Languages for Specific Purposes in Higher Education – Searching for common Solutions*, 24-25 noiembrie 2006, Brno, Republica Cehă 4
 8. **The Roma Minority in Romania**, 5-8 mai 2005, *Întâlnirea anuală a membrilor grupului Științe sociale al Proiectului Erasmus de creare de rețele tematice ERIC*, Coimbra, Portugalia 4
 9. **Eponyms in Politics**, 9-10 decembrie 2005, Conferința internațională *Innovations and Reproductions in Cultures and Societies*, 8-9 Decembrie 2005, Viena, Austria 4
- În țară
1. **Onyms and Onymies in English and Romanian**, Conferința Școlilor Doctorale, ed. a VII-a, 13-14 iunie 2019, Galați, România 2
 2. **Conversions of Personal Names into Common Words: Is It Antonomasia or Eponymy?** Conferința internațională *Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity* 6, 25-26 Mai 2019, Târgu Mureș, România 2
 3. **Tradition and Continuity in Teaching English as a Foreign Language at Dunărea de Jos University of Galați, Romania**, Conferința internațională *Language, Culture and Civilization – Tradition and Continuity in Teaching Foreign Languages*, 24-25 mai 2019, București, România 2
 4. **„Making” sau „Faking”(the) News**, Conferința internațională *Cultura și Presa în Spațiul European*, ed. XI-a, 17-18 mai 2019, Galați, România 2
 5. **Reprezentări ale elementului autohton în lexicografia medicală românească a eponimelor**, Conferința internațională *Lexic comun/Lexic specializat, ediția a XI-a, Limba și cultura română în context național și europeană Evaluări și perspective la Centenarul Unirii*, 26-27 octombrie 2018, Galați, România 2
 6. **Identifying and making the best of paronyms in ESP translations**, Conferința internațională *Innovative Trends in Teaching Language for Specific Purposes in the Context of the Current Social Instability*, 20-21 septembrie 2018, Constanța 2
 7. **Contribuții românești la vocabularul eponimic internațional**, *Congresul Internațional al Culturii Române*, Ediția I, 14-16 iunie 2018, Timișoara, Romania 2
 8. **National Heritage and Borrowings in English and Romanian Eponymy**, Conferința internațională pe teme de lingvistică și educație interculturală CLIE- 2016, 22-24 Aprilie, Alba Iulia, Romania 2
 9. **English for Naval Architecture Purposes (E.N.A.P.), English for Shipbuilding Purposes (E.SB.P.), English for Maritime Purposes (E.M.P.)**, a 2-a Conferință Internațională SEA-CONF 2016, 12-14 mai, 2016, Constanța, România 2

10. **Take, Ianke și Cadîr by V.I. Popa – Cultural Diversity behind the Comedy**, Conferința Internațională *Lexic comun, lexic specializat*, ediția a VIII-a, 11-12 iunie 2015, Galați, România 2
11. **Foreignisms in D. Bolintineanu's Novels**, Conferința Internațională *Lexic comun, lexic specializat*, ediția a VIII-a, 11-12 iunie 2015, Galați, România 2
12. **Locul eponimelor în lingvistica românească a secolului nostru**, masa rotundă cu tema Curențe și tendințe în lingvistica secolului nostru, Conferința Internațională *Lexic comun, lexic specializat: Manifestări ale creativității limbajului uman*, ediția a VII-a, 6-7 iunie 2014, Galați 2
13. **Representations of the Other in Duiliu Zamfirescu's Viața la țară**, conferința internațională *Cultural Intertexts, ed. I, 18-19 septembrie 2014, Galați*] 2
14. **Dimitrie Bolintineanu against the Anglophone Cultural Space**, Colocviul internațional *Scritura feminină și exilul în spațiul cultural francofon*, 15-16 noiembrie 2013, Galați 2
15. **On English Nursing Eponyms Eponyms**, Conferința internațională *Studii de Traducere: Retrospectivă și perspective*, ediția a VIII-a, 28 – 30 noiembrie 2013, Galați 2
16. **Translating English Nursing Eponyms, Eponyms**, Conferința internațională *Studii de Traducere: Retrospectivă și perspective*, ediția a VIII-a, 28 – 30 noiembrie 2013, Galați 2
17. **Approaches to Terminology in Romanian Linguistics. Tradition and Modernity**, Colocviul internațional *Discursul specializat: Teorie și practică*, 24-26 octombrie 2013, Galați 2
18. **Lexicographic Records of English Borrowings in the Romanian Vocabulary**, Conferința Internațională *Lexic comun, lexic specializat*, 11-12 iulie 2013, Galați 2
19. **Eponime în traducere**, Conferința științifică a Școlilor Doctorale ale Universității Dunărea de Jos din Galați, 16-17 mai 2013, Galați 2
20. **Impactul globalizării asupra reclamei românești în presa scrisă locală**, Conferința internațională *Cultura și presa în spațiul european*, ediția a V-a, 23 - 25 Noiembrie 2012, Galați, România 2
21. **Negotiations of Meaning in the Romanian Versions of Austen's Novel "Pride and Prejudice"**, A 11-a Conferință internațională *Language, Literature and Cultural Policies*, 15-16 Noiembrie 2012, Craiova, România 2
22. **Political Humour in the Romanian Media. Academia Catavencu. A Case Study**, Conferința internațională *Humour in Conventional and Unconventional Politics*, ed. a II-a, 5-6 Noiembrie 2012, Galați, România 2
23. **Dimitrie Bolintineanu: fragmente de memorialistică**, Colocviul internațional *Povestirile vieții: memorie, istorie și ficțiuni identitare*, 26-27 octombrie 2012, Galați 2
24. **English Political Eponyms in Idioms**, Conferința internațională *Lexic comun, Lexic specializat*, 11-12 octombrie 2012, Galați, România 2
25. **Jane Austen – Receptions of "Persuasion" in Romania**, comunicare susținută la conferința internațională *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, ed. a VIII-a, octombrie 2012, Galați, România 2

26. **Jane Austen – Receptions of “Mansfield Park” in Romania**, comunicare susținută la conferința internațională *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, ed. a VIII-a, octombrie 2012, Galați, România 2
27. **Scientific Eponyms Revisited**, comunicare susținută la conferința internațională *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, ed. a VII-a, octombrie 2011, Galați, România 2
28. **Sașa Comăneșteanu – The Portrait of a (Romanian) Lady**, colocviul internațional *Représentations de la féminité dans l’espace culturel francophone*, 11-12 noiembrie 2011, Galați, România 2
29. **Foreignisms in the Romanian Linguistic Terminology**, Conferința internațională *Paradigma discursului ideologic*, ediția a III-a, *Discursiv și metadiscursiv în comunicare*, 5-6 mai 2011, Galați, România 2
30. **On Translation Practices**, Colocviul internațional *Canons et rituels dans les pratiques discursives*, desfășurat în cadrul celei de-a opta ediții a Zilelor francofoniei, **8-10 aprilie 2011**, Galați, România 2
31. **On English Nursing Eponyms**, Conferința internațională *Studii de Traducere: Retrospectivă și perspective*, ediția a V-a, 8 – 9 Octombrie 2010, Galați, România 2
32. **Translating English Nursing Eponyms into Romanian**, Conferința internațională *Studii de Traducere: Retrospectivă și perspective*, ediția a V-a, 8 – 9 Octombrie 2010, Galați, România 2
33. **English Medical Eponyms Translated into Romanian**, Conferința internațională *Lexic comun, Lexic specializat*, 8-9 septembrie 2010, Galați, România 2
34. **Representations of Femininity in D. Bolintineanu’s Novels**, colocviul internațional *Représentations de la féminité dans l’espace culturel francophone*, 15-16 octombrie 2010, Galați, România 2
35. **Heorines in Alecsandri’s Comedies**, comunicare susținută la colocviul internațional *Représentations de la féminité dans l’espace culturel francophone*, 15-16 Octombrie 2010, Galați, România 2
36. **A Touch of English on the Language of Advertising in “Viața liberă”**, Conferința internațională *Cultura și presa în spațiul european*, ediția a III-a, 5 - 6 noiembrie 2010, Galați, România 2
37. **“Viața liberă”: Wording with Editorial Headlines and Fast Backwards Column Headlines**, Conferința internațională *Cultura și presa în spațiul european. mass-media: identitate națională /vs/ globalizare*, ediția a III-a, 5 - 6 noiembrie 2010, Galați, România 2
38. **French Elements as a Stereotype in Alecsandri’s Chirita**, Colocviul internațional *Le stéréotype en langue et en littérature*, desfășurat în cadrul celei de-a a Saptea editii a Zilelor francofoniei, 16-17 Aprilie 2010, Galați, România 2
39. **Elements of Alterity in the “Dunărea de Jos” Cultural Space**, Conferința internațională *Semne particulare* ed. a III-a, 16-17 octombrie 2009, Bacău, România 2
40. **Descrieri ale construcțiilor eponimice în presa locală**, Conferința internațională *Cultura și presa în spațiul european*, ediția a II-a, 30 -31 octombrie 2009, Galați, România 2
41. **Eponyms between Redundancy and Necessity**, Colocviul Internațional *Discurs specializat: Teorie și practică*, ediția a III-a, 23-25 octombrie 2009, Galați, România 2

42. **An Approach to English Mathematical Eponyms**, Conferința internațională *Studii de Traducere: Retrospectivă și perspective*, ediția a IV-a, 8 – 9 Octombrie 2009, Galați, România 2
43. **Translating English Mathematical Eponyms**, Conferința internațională *Studii de Traducere: Retrospectivă și perspective*, ediția a IV-a, 8 – 9 Octombrie 2009, Galați, România 2
44. **Specialist Eponyms and General Eponyms in a Lexicographic Perspective on the English Language**, Conferința internațională *Lexic comun, Lexic specializat*, 17 -18 Septembrie 2009, Galați, România 2
45. **Eponyms and Toponyms in Chemistry**, Conferința Internațională *Language, Culture and Civilization – New Roads to Success*, 12 – 13 iunie 2009, București, România 2
46. **Teaching Eponyms in Physics to Polytechnic Students**, Conferința Internațională *Language, Culture and Civilization – New Roads to Success*, 12 – 13 iunie 2009, București, România 2
47. **On Identity, Alterity and Hybridity with English Eponyms in Chemistry**, Conferința Internațională *Identity, Alterity and Hybridity*, 14 – 16 Mai 2009, Galați, România 2
48. **Eponyms – Argumentative Markers in the Language of Mass-Media**, comunicare prezentată la Conferința Internațională *Limbă, Discurs, Societate*, 21 - 23 noiembrie 2008, Bacău, România 2
49. **On the Ethics of Eponymization**, Conferință internațională *Studii de traducere: retrospectivă și perspective*, 9 - 11 Octombrie 2008, Galați, România 2
50. **The Morphology of Eponyms in English and Romanian. A Case Study of Eponyms in Physics**, Conferința internațională *Lexic comun, Lexic specializat*, 17 -18 Septembrie 2008, Galați, România [2
51. **Elements of Humour in “The UnDutchables”**, Simpozionul internațional *despre umor și râs*, 25 iunie 2008, Galați, România 2
52. **Approaches to Eponyms in English and Romanian**, Conferința internațională *Education and Academic Research Structures of the Knowledge-Based Society. The Annual International Scientific Conference of Pedagogic Staff and Scientific Researchers*. Second edition. 22-24 May 2008, Sibiu, România 2
53. **The Dissertation Paper: Dead-End or Starting Point**, Conferința internațională *Education and Academic Research Structures of the Knowledge-Based Society. The Annual International Scientific Conference of Pedagogic Staff and Scientific Researchers*. Second edition. 22-24 May 2008, Sibiu, România 2

54. **Shakespeare as Creator of Words**, Zilele Teatrului Studentesc la Galați. *Colocviul Shakespeare (I)*, 12 – 15 Mai 2008, Galați, 2
55. **Eponyms: an Instance of Linguistic Interculturality**, Conferința internațională *Culture, Subculture, Counterculture*, 2 -3 Noiembrie 2007, Galați, România 2
56. **Eponyms in Legalese**, Conferința internațională *Studii de traducere: retrospectivă și perspective*, 1 -2 Noiembrie 2007, Galați 2
57. **Translating English Medical Eponyms into Romanian**, Conferința internațională *Studii de traducere: retrospectivă și perspective*, 1 -2 Noiembrie 2007, Galați, România 2
58. **Eponyms in Lexicology**, Conferința internațională *Individual and Specific Signs. Paradigms of Identity in Managing Social Representations*, 25 – 28 Octombrie 2007, Bacău, România 2
59. **Aktionsart in Romanian**, Al 5-lea Congres ARA de Studii de Română, 25 -28 Iunie 2007, Constanța, România 2
60. **Translating Maritime and Shipbuilding Eponyms**, Colocviul internațional *Discursul intelectual la răspântiile istorie*, 26 – 28 Mai 2007, Galați 2
61. **Explicitation and the Translation of Eponyms**, a 17-a Conferință internațională de Studii Britanice și Americane, 15 - 17 Mai 2007, Timișoara, România 2
62. **Epistles and Letters between the Public and Private Space**, Conferința internațională *Communication and Argumentation in the Public Sphere*, 12- 14 Aprilie 2007, Galați, România 2
63. **French Eponyms in E.S.P.**, Colocviul internațional *Identité et Alterité: approches discursives*. Journées d'études francophones, 16 -18 martie 2007, Galați, România 2
64. **Studiul eponimelor în limbile engleză și română**, Sesiunea de comunicări științifice *Rezultate și perspective actuale ale lingvisticii românești și străine*, 27-28 Octombrie 2006, Iași, România 2
65. **Translating Toponyms in English Idioms**, Conferința internațională *Studii de Traducere: Retrospectivă și perspective*, 16-17 Iulie 2006, Galați, 2
66. **Dimitrie Bolintineanu – Creator of a Cultural Space for the Romanian Epistolary Novel**, Conferința Internațională *Travel (of) Writing*, 28 – 29 Mai 2006, Constanța, România 2
67. **Romanian Elements in the English Vocabulary**, Conferința Internațională *Constructions of Identity*, 6-8 Aprilie 2006, Cluj-Napoca, România 2

68. **Creation and Creativity with Proper Nouns**, Al XI-lea Simpozion National de Utilaje pentru Constructii. SINUC 2005. Secțiunea V – Creație și creativitate, 15-16 decembrie 2005, București, România 2
69. **Eponyms of Mythological Origin** Colocviul Internațional *Mankind and Myth*, 3-5 Noiembrie, 2005, Suceava, România 2
70. **Eponyms in Computerese**, Colocviul internațional *Discursul specializat: Teorie și practică*, 28-29 octombrie 2005, Galați, România 2
71. **Non-Referential Eponyms. Aspects of Their Translation**, Conferința internațională *The Fellowship of Cultural Rings*, 15-17 October 2005, Galați, România 2
72. **Difficulties in Translating Eponymous Idioms**, Conferința internațională *The Fellowship of Cultural Rings*, 15-17 October 2005, Galați, România 2
73. **Anglicisms in the Romanian Shipbuilding Specialized Terminology**, Conferința internațională *British and American Studies*, ed. a XIII-a, 13-15 May 2005, Timișoara, România 2
74. **The Monitoring of a Lathe Using an Artificial Neural Network**, Al 5-lea Simpozion Anual al Institutului Mecanicii Solidelor, Academia Romana, 19-20 mai 2005, Bucuresti, România 2
75. **Eponyms in Economics**, Sesiunea de comunicări științifice a Universității Petrol – Gaze din Ploiești, 11 -13 mai 2005, Ploiești, 2
76. **Eponyms in Anatomy and Physisology. The Latin Element**. Sesiunea de comunicari stiintifice a Universitatii Petrol – Gaze din Ploiești, 11 -13 mai 2005, Ploiești, România 2
77. **Translating Eponyms in Anatomy and Physiology**, Conferința internațională *Mapping The Future: Permanence and Change*, 23-25 Martie 2005, Iași, România 2
78. **Translating Eponyms in Idioms**, A 4-a Conferință internațională *Language, Literature and Cultural Policies*, 5-7 noiembrie 2004, Craiova, România 2
79. **Eponyms in Anatomy and Physisology**. Conferința internațională *Cultural Matrix Reloaded*, 8 – 10 octombrie 2004, Galați, România 2
80. **'Chitchatting' in English and Romanian. Towards A Framework in the Study of Reduplicatives**, Conferința internațională *British and American Studies*, ed. a 14-a, 13-15 May 2004, Timișoara, România 2
81. **Translating Eponyms in Chemistry**, Conferința internațională *British and American Studies Conference*, ed. a 14-a, 13-15 May 2004, Timișoara, România 2

82. **Aktionsart in Romanian and English**, Conferința internațională *British and American Studies*, ed. a 14-a, 13-15 May 2004, Timișoara, România 2
83. **Translating Eponyms in Applied Physics**, *Colocviile filologice gălățene*, 31 octombrie – 1 noiembrie 2003, Galați, România 2
84. **Translating Temporality**, Conferința anuală a Catedrei de limba și literatura engleză, Facultatea de limbi și literaturi străine București, 5-7 iunie 2003, București, România 2
85. **Tempo-aspectuality as Translated in Richardson's Pamela**, Conferința internațională *Tradition, Modernity and Postmodernity*, 26-29 March 2003, Iași, România 2
86. **The Category of Aspect in Coseriu's View**, *Colocviile filologice gălățene* – Ediția 2001 dedicata lui Eugen Coșeriu, 25 – 27 octombrie 2001, Galați, România 2
87. **Temporality in the Epistolary Novel**, Conferința internațională *British and American Studies*, 17 -19 mai 2001, Timișoara, România 2
88. **Eponyms in Physics**. Colocviul *Terminologie bilingvă; teorie și practică didactică*, 1-3 iunie 2000, Galați, România 2
89. **The Narrative Value of the Past Perfect**. A 10-a Conferință internațională *British and American Studies*, 18- 20 mai 2000, Timișoara 2
90. **Aspect vs Aktiosnart**. Conferința internațională *British and American Studies Conference*, 21-23 mai 1998, Timișoara 2
91. **The Narrative Value of the Present Perfect**, *Colocviile filologice gălățene*, 15-17 octombrie 1998, Galați, România 2
92. **Sentence Typologies in the Epistolary Novel**, Conferința internațională *British and American Studies Conference*, 22- 24 mai 1997, Timișoara, România 2
93. **Pragmatics of the Present Tenses in Richardsons "Pamela"**, Conferința internațională *British and American Studies*, 22- 24 mai 1997, Timișoara, România 2
94. **The Contribution of the Marginal Languages to the English Vocabulary**, Conferința internațională *From Margins to Centre*, October 31- November 2, 1996, Iași, România 2
95. **Grammaticalization of the Situations Posterior to the Moment of Speech in English and Romanian**. Conferința internațională *British and American Studies*, 16-19 Mai 1996, Timișoara, România 2

96.	Roots of the Epistolary Novel and its Impact on the Literatures of Europe , Conferința internațională <i>British and American Studies</i> , 16-19 Mai 1996, Timișoara, România	2
97.	Aspecte lexicale ale romanului epistolar în literatura română și engleză , <i>Colocviile filologice gălățene</i> , 31 Mai – 1 Iunie 1996, Galați, România	2
98.	Telic vs. Atelic , <i>Colocviile filologice gălățene</i> , 26-28 Mai 1995, Galați, România	2
99.	Some Remarks on the Good Language Test . <i>Colocviile filologice gălățene</i> , 26-28 Mai 1995, Galați, România	2
100.	Objectivity and Subjectivity in Testing . Simpozionul <i>Probleme actuale ale predării limbilor străine</i> , 27 noiembrie 1992, Galați, România	2
101.	Metode de cercetare în stilistică. Momentul Riffaterre . Sesiunea de comunicări științifice <i>Probleme actuale ale predării limbilor străine</i> , Universitatea “Dunărea de Jos”, 25-26 octombrie 1991, Galați, România	2

Total A2 = 1350

CRITERIUL A3. Recunoașterea și impactul activității

3.3. Citări, mențiuni bibliografice, recenzări (cu excepția autocitarilor)

3.3.1. Citări și mențiuni bibliografice

Citări

1. **Popescu, F.**, (2015), „Problema eponimelor în lexicografia românească”- lucrare susținută la A treia Conferință Științifico-Practică Internațională „Probleme actuale de lingvistică și glotodidactică în contextual abordărilor moderne, 5-6 noiembrie 2015, Comrat, Republica Moldova, citată în
 - Luca, Aliona, 2018, „Eponimizarea ca proces activ de formare a termenilor sportivi în limba română”, în *Philologia*, LXI, ISSN 1857-4300, pp. 51-60
2. **Popescu, F.**, (2015), „Foreignisms in D. Bolinteanu’s Novels” în *Analele Universității Dunărea de Jos din Galați. Fascicula XXIV Lexic comun/Lexic specializat* 2(14), 251-55, ISSN 1844-9476, citată în
 - Maftei-Oprîț, C., 2019, *English Borrowings in Romanian Computer Terminology*, în *Analele Universității Dunărea de Jos din Galați. Fascicula XXIV, Lexic comun/Lexic specializat* 19, 147-155, ISSN 1844-9476

3. **Popescu, F.**, (2015), „Foreignisms in D. Bolintineanu’s Novels” în *Analele Universității Dunărea de Jos din Galați. Fascicula XXIV Lexic comun/Lexic specializat* 2(14), 251-55, ISSN 1844-9476, citată în
 - Maftei-Oprîț, C., 2018, *English Borrowings in Romanian: Economic Terminologies*, Galati: Europlus, ISBN 978-606-628-163-5
4. **Popescu, F.**, (2011,) „Foreignisms in the Romanian Linguistic Terminology”, în *Communication Interculturelle et Litterature*, Europlus, Galați, 2011, 2(14), 251-255, citată în:
 - Maftei-Oprîț, C., 2018, *English Borrowings in Romanian: Economic Terminologies*, Galati: Europlus, ISBN 978-606-628-163-5
5. **Popescu, F.**, (2011), „Foreignisms in the Romanian Linguistic Terminology”, în *Communication Interculturelle et Litterature*, Europlus, Galați, 2011, 2(14), 251-255, citată în:
 - Maftei-Oprîț, C., 2013, „The English Influence upon Today’s Economic Terminology” în *Analele Universității „Dunărea de Jos” din Galați. Fascicula XXIV, 2013, An IV, vol. 1-2(9-10)*, Actele Conferinței internaționale *Lexic comun- lexic specializat*, 11-12 iulie 2013, Galati, p. 113–7, ISSN 1844-9476,
6. **Popescu, F.**, (2011), „Eponyms between Redundancy and Necessity”, în *Specialized Discourse: Theory and Practice*, 3, pp. 157 – 165, ISSN 1843-8423, citată în
 - Bozena Dzuganova, (2019), *Medical Language, a Unique Linguistic Phenomenon*, <https://www.jahr-bioethics-journal.com/index.php/JAHR/article/view/467>
7. **Popescu, F.** (2009) „Translating English Mathematical Eponyms into Romanian”, în *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, Galati: Galati University Press, III, 6, 105-109, ISSN 2065-3514, citată în
 - Maftei-Oprîț, C., 2018, *English Borrowings in Romanian: Economic Terminologies*, Galati: Europlus, ISBN 978-606-628-163-5
8. **Popescu, F.** (2009) *Perspectives in Translation Studies*, Cambridge Scholars Publishing, citată în
 - Hossain, M.S., 2017, “Translating Drama: Speaking the Unspeakable in Other Words”, in *Crossings*, 8, 78–90
9. **Popescu, F. Oprîț-Maftei, C.**, (2009) „On Identity, Alterity and Hybridity with English Eponyms in Chemistry”, în *Analele Universității „Dunărea de Jos” din Galați. Fascicula XIII. Limbă și Literatură*, 28, XVI (XXVII), pp. 55-60, citată în

- Slabin, Uladzimir K.(2019), „Knowledge and Perception of Eponyms in Chemistry by University Students in Belarus and the United States”, în *The Education and Science Journal*, 21, 7, pp.113-142, ISSN 1994-5639 (Print), 2310-5828 (on-line)
10. **Popescu, F.** (2009) *Eponyms and Toponyms in Chemistry*, în *Limba, cultura si civilizatie*, vol. II, pp. 517-521, ISSN 2067-1628 2
- Ionescu, Anca (2014) „Same meaning, different terms in Shipbuilding and Maritime Language”, în Boldea, I. (ed.) *Identities In Metamorphosis. Literature, Discourse and Multicultural Dialogue*, pp. 407- 410, Tîrgu Mureş: Arhipelag XXI Press, ISBN 978-606-93691-9-7
11. Sorcaru, D., **Popescu, F.**, (2009) „ On linguistic politics: The Stylistic Testimonies of Romanian Hip-hop”, în G. Mackay, C. Williams, M. Goddard, N. Foxlee & E. Ramanauskaite (eds.) *Subcultures and New Religious Moments in Russia and East-Central Europe*, pp. 125-140, Cultural Identity Series, Oxford: Peter Lang, citată în: 2
- Praisler, M., Merilă, I., Şorcaru, D., (2010), „Hip-Hop in Romania (1992-2008)”, în *Groups and Environments*, Interdisciplinary Research Studies, 2, pp.149-156, ISSN 2029-4182.
12. Sorcaru, D., **Popescu, F.**, (2009) „On linguistic politics: The Stylistic Testimonies of Romanian hip-hop”, în G. Mackay, C. Williams, M. Goddard, N. Foxlee & E. Ramanauskaite (eds.) *Subcultures and New Religious Moments in Russia and East-Central Europe*, pp. 125-140, Cultural Identity Series, Oxford: Peter Lang, citată în: 2
- Crăciun, Andrei, (2013) „No time for Fake Writers. De ce și cum să scriem despre Hip-Hop-ul din România?” în Lapunkt.ro, ISSN 2457-1202, ISSN-L 2457-1202, <https://www.lapunkt.ro/2013/07/no-time-for-fake-writers-de-ce-si-cum-sa-scriem-despre-hip-hop-ul-din-romania/>
13. **Popescu, F.**, Popescu C., (2008) „On the Ethics of Eponymization”, in *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, 176-188, citată în: 2
- Opreț-Maftei, C. (2012) „Eponyms in Military Terminology”, în *The 18th International conference The Knowledge-Based Organization. Management and Military Sciences*, Conference Proceedings 1, 14-16 June 2012, Sibiu: "Nicolae Bălcescu" Land Forces Academy Publishing House, 1843-6722, pp. 92-97
14. **Popescu, F.**, (2007) „Translating Maritime and Shipbuilding Eponyms”. In S. Antofi (ed.) *Discursul intelectual la răspântiile istoriei*, Galați: Europlus, pp. 107 – 110, în: 2
- Ionescu, Anca, (2014) „Same meaning, different terms in Shipbuilding and Maritime Language”, in Boldea, I. (ed.) *Identities In Metamorphosis. Literature, Discourse And Multicultural Dialogue* , pp. 407- 410, Tîrgu Mureş: Arhipelag XXI Press, ISBN 978-606-93691-9-7
15. **Popescu, F.**, (2007) „Studiul eponimelor in limbile engleza si romana”, in *Rezultate si perspective actuale ale lingvisticii romanesti si straine*, coord. Luminita Hoarta Carausu, Iasi, citată în: 2

- Oprit-Maftei, Carmen, (2011) „Frecventa eponimelor in discursul jurnalistic”, în *Communication Interculturelle et litterature*, 2 (14), 247-250, ISSN 1844-6965,
16. **Popescu, F.**, (2007) „Translating Maritime and Shipbuilding Eponyms”. In S. Antofi (ed.) *Discursul intelectual la răspântiile istoriei*, Galați: Europlus, pp. 107 – 110, în: 2
- Ionescu, Anca, (2014) „Semantic Relations between Words in Naval Architecture and Maritime Languages”. In *Cultural Intertexts*, 1-2, 340-345
17. **Popescu, F.**, Maftei, Carmen, (2006) „Eponyms in Computerese”, *Discurs specializat: Teorie si practica*, Galati: Europlus, ISBN 973-7845-32-3, pp. 139-145, citată în: 2
- Oprit-Maftei, Carmen, (2018) *English Borrowings in Romanian: Economic Terminologies*, Galati: Europlus, ISBN 978-606-628-163-5
18. **Popescu, F.**, (2006), „Non-referential eponyms. Aspects of their translatability” in *The Fellowship of Cultural Rings*, Bucuresti: Editura Didactica si Pedagogica, pp. 242-253, citată în: 2
- Tuchel, D., (2008) „Obfuscation of Romanianness”, în *Analele Universității Dunărea de Jos din Galați. Fascicula XXIV, Lexic comun/Lexic specializat*, An 1, vol. 1, pp. 103-107, ISSN 1844 – 9476
19. Maftei, C., **Popescu, F.**, (2005), „Eponyms in Politics”, în *Innovations and Reproductions in Cultures and Societies*, 8-9 Decembrie 2005, Viena, Austria In: *TRANS.Internet – Zeitschrift für Kulturwissenschaften. No.16/2005*. WWW: http://www.inst.at/trans/16Nr/14_1/popescu16.htm, citată în: 2
- Carmen Oprit-Maftei, (2018) *English Borrowings in Romanian: Economic Terminologies*, Galati: Europlus, ISBN 978-606-628-163-5
20. Maftei, C., **Popescu, F.**, (2005), „Eponyms in Politics”, în *Innovations and Reproductions in Cultures and Societies*, 8-9 Decembrie 2005, Viena, Austria In: *TRANS.Internet – Zeitschrift für Kulturwissenschaften. No.16/2005*. WWW: http://www.inst.at/trans/16Nr/14_1/popescu16.htm, citată în: 2
- Karavaeva, T. L., (2011) „Structural and Semantic Types of Eponyms”, in *Zapiski z onomastiki, Vypusk, 14*, 80-89, la p. 88, in http://www.nbuv.gov.ua/portal/soc_gum/zzo/2011_14/Karavaev.pdf
21. Maftei, C., **Popescu, F.**, (2005), „A Linguistic Description of Shipbuilding and Maritime English”, în *Analele Universității „Dunărea de Jos” din Galați. Fascicula XIII. Limbă și literatură*, XVII, 17(18): 147-156. citată în: 2
- Anca Triscă Ionescu, 2017, A Brief History of English Naval Architecture Terms, in Boldea, Iulian, Cornel Sigmirean (eds.) *Debating globalization. Identity, Nation and Dialogue*, 2017, pp. 248- 256

22. Maftai, C., **Popescu, F.**, (2005) „A Linguistic Description of Shipbuilding and Maritime English”, în *Analele Universității „Dunărea de Jos” din Galați. Fascicula XIII. Limbă și literatură*, XVII, 17(18): 147-156. citată în: 2
- Maftai, C., (2012) „Eponyms in Military Terminology”, în The 18th International conference *The Knowledge-Based Organization. Management and Military Sciences*, Sibiu: "Nicolae Bălcescu" Land Forces Academy Publishing House, ISSN 1843-6722, pp. 92-97
23. **Popescu, F.** (2005) „Anglicisms in the Romanian Shipbuilding Specialized Terminology”, in Antofi, S. (ed.) *Discursul intelectual la răspântiile istoriei*, Galați: Editura Europlus, pp. 107 – 110, ISBN 978-973-7845-68-9 in 2
- Balagiu, Alina, (2018) „The Maritime Meteorology Terminology in Romanian and English”, in Boldea, I., Sigmirean, C., Buda, D-M. (eds.) *The Challenges of Communication. Contexts and Strategies in the World of Globalism. Language and Discourse*, Arhipelag XXI Press, ISBN 978-606-8624-00-6, pp. 15-21
24. **Popescu, F.**, (2005) „Anglicisms in the Romanian Shipbuilding Specialized Terminology”, in Antofi, S. (ed.) *Discursul intelectual la răspântiile istoriei*, Galați: Editura Europlus, pp. 107 – 110, ISBN 978-973-7845-68-9 in 2
- Vișan, Ioana Raluca, (2016) „Peculiarities of Maritime Romanian Terminology and some implications for the Current Translation Practice”, în *Constanta Maritime University Annals*, XXVII, 25, 2016, 183-188, ISSN
25. **Popescu, F.**, (2005) „Anglicisms in the Romanian Shipbuilding Specialized Terminology”, in Antofi, S. (ed.) *Discursul intelectual la răspântiile istoriei*, Galați: Editura Europlus, pp. 107 – 110, ISBN 978-973-7845-68-9 in 2
- Anca Ionescu, 2015, „Romglish in The Naval Architecture Journals”, in *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, 18, 141-148
26. **Popescu, F.**, (2005) „Anglicisms in the Romanian Shipbuilding Specialized Terminology”, in Antofi, S. (ed.) *Discursul intelectual la răspântiile istoriei*, Galați: Editura Europlus, pp. 107 – 110, ISBN 978-973-7845-68-9 in 2
- Anca Ionescu, 2016, „Romglish in The European Commission’s Shipbuilding Documents”, in *Constructions of Identity. Discourses in the English Speaking World*, VIII, 201-7, ISSN 2393-0047
27. **Popescu, F.**, (2004) *A Romanian-English Selective Vocabulary*, in E. Croitoru (cood.), *English through Translations*, citată în: 2
- Croitoru, Elena, (2006) „Explicitation and Deletion from the Perspective of Teaching LSP Translation” în *Languages for Specific Purposes. Searching for Common Solutions*, Dita Galova (ed.) Cambridge Scholars Publishing, 2007, pp. 207 – 223, la pag. 215, ISBN 978-1-84718-300-X
28. **Popescu, F.**, (2004) *A Romanian-English Selective Vocabulary*, in E. Croitoru (cood.), *English through Translations*, citată în: 2
- Croitoru, Elena, (2006) „Using Explicitation and Deletion Strategies in Teaching ESP Translations”, în Alena Mulerova (ed.), *Languages for Specific Purposes in Higher Education – Searching for Common Solutions*, Brno: Brno University of Technology Press, pp. 54-62, ISBN 80-214-3213-6

29. Leonte, M., *Wine as a Nutrient, a Tonic and a Medicine*, (2004) translated into English by E. Croitoru and **F. Popescu**, Galați: Pax Aura Mundi, citată în: 2
- Croitoru, Elena, (2006) „Explicitation and Deletion from the Perspective of Teaching LSP Translation” în *Languages for Specific Purposes. Searching for Common Solutions*, Dita Galova (ed.) Cambridge Scholars Publishing, 2007, pp. 207–223
30. Leonte, M., *Wine as a Nutrient, a Tonic and a Medicine*, (2004) translated into English by E. Croitoru and **F. Popescu**, Galați: Pax Aura Mundi, citată în: 2
- Croitoru, Elena, (2006) „Using Explicitation and Deletion Strategies in Teaching ESP Translations”, în Alena Mulerova (ed.), *Languages for Specific Purposes in Higher Education – Searching for Common Solutions*, Brno: Brno University of Technology Press, pp. 60, 61
31. **Popescu, F.** (2004) *An English-Romanian Selective Vocabulary*, in E. Croitoru (cood.), *English through Translations*, citată în: 2
- Croitoru, Elena, (2006) „Using Explicitation and Deletion Strategies in Teaching ESP Translations”, în Alena Mulerova (ed.), *Languages for Specific Purposes in Higher Education – Searching for Common Solutions*, Brno: Brno University of Technology Press, pp. 54-62, ISBN 80-214-3213-6
32. Maftעי, C., **Popescu, F.**, (2004), „Modalități de traducere a diatezei pasive în limba engleză”, in E. Croitoru (cood.), *English through Translations*, în: 2
- C. Opreț-Maftעי, (2016), *Diateza în română și engleză. Studiu de gramatică contrastivă*, Galați: Europlus, ISBN 978-606-628-163-8
33. **Popescu, F.** (2004) *A Romanian-English Selective Vocabulary*, in E. Croitoru (cood.), *English through Translations*, citată în: 2
- Croitoru, Elena, (2006) „Using Explicitation and Deletion Strategies in Teaching ESP Translations”, în Alena Mulerova (ed.), *Languages for Specific Purposes in Higher Education – Searching for Common Solutions*, Brno: Brno University of Technology Press, , pp. 54-62, ISBN 80-214-3213-6
34. Croitoru, E., **Popescu, F.**, Dima, G. (2004) *English through Translations*, Galați: Editura Fundației Universitare Dunărea de Jos Galați, ISBN 973-627-128-5, citată în: 2
- Dima, G., „Some Remarks Concerning the Textual Organization of ESP Corpora”, în *Comunicare interculturala si literatura*, 1, 2010, pp. 328-332, ISSN 1844-6965
35. **Popescu, F.**, (2003) „Translating Temporality”, în University of Bucharest Review. Bucharest *Working Papers in Linguistics. Semantics/Pragmatics. Discourse Analysis. Translation Studies*, vol. V, nr. 2, pp. 116 -123, ISSN 1454-9328 2
- Anca Ionescu, (2014) “Same meaning, different terms in Shipbuilding and Maritime Language”, in Boldea, I. (ed.) *Identities In Metamorphosis. Literature, Discourse and Multicultural Dialogue*, pp. 407- 410, Tîrgu Mureș: Arhipelag XXI Press, ISBN 978-606-93691-9-7

36. **Popescu, F.,** Maftai, C. (2003) "Eponyms in Physics" in Gâță, Anca (ed.) *Mélanges de terminologie et de sémantique*, Galați: Academica, ISBN 973-8316-44-8, citată în:
- Oprit-Maftai, Carmen, 2018, *English Borrowings in Romanian: Economic Terminologies*, Galati: Europlus, ISBN 978-606-628-163-5
37. **Popescu, F.,** Maftai, C. (2003) "Eponyms in Physics" in Gâță, Anca (ed.) *Mélanges de terminologie et de sémantique*, Galați: Academica, ISBN 973-8316-44-8, citată în:
- Teleoacă, A.I., 2005, *Experimenting with English 4 Physics*, București: Editura Credis, ISBN 973-734-020-5.
38. **Popescu, F.,** (2001), *The Verb and the Verb Phrase in Contemporary English*, Galați: Editura Fundației Universitare "Dunărea de Jos", ISBN 973-8139-99-6, citată în:
- Lipan, Anca Florina, (2018) "Grammatical Synonymy with Present and Past Tenses in English and Romanian", in *Professional Communication and Translation Studies*, 11, 52-66, ISSN 2065-099X
39. **Popescu, F.,** (2001) *The Verb and the Verb Phrase in Contemporary English*, Galați: Editura Fundației Universitare "Dunărea de Jos", ISBN 973-8139-99-6, citată în:
- Carmen Opreț-Maftai, 2016, *Diateza în română și engleză. Studiu de gramatică contrastivă*, Galați: Europlus, ISBN 978-606-628-163-8
40. **Popescu, F.** (2001). *The Verb and the Verb Phrase in Contemporary English*, Galați: Editura Fundației Universitare "Dunărea de Jos", ISBN 973-8139-99-6, citată în:
- Carmen Opreț-Maftai, 2013 „The Use of Passive Constructions in Military English”, în *The 18th International conference The Knowledge-Based Organization. Management and Military Sciences*, Conference Proceedings, 1, 13-15 June 2013, Sibiu, Sibiu: „Nicolae Bălcescu” Land Forces Academy Publishing House, pp. 760-764, ISSN 1843-6722
41. **Popescu, F.** (2001). *The Verb and the Verb Phrase in Contemporary English*, Galați: Editura Fundației Universitare "Dunărea de Jos", ISBN 973-8139-99-6, citată în:
- Carmen Maftai, 2007, *Aspects of Translating Passive Constructions in the Law Discourse*, in Colipca, G. (ed.), 2007, *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, Galați: Europlus,
42. **Popescu, F.** (2001). *The Verb and the Verb Phrase in Contemporary English*, Galați: Editura Fundației Universitare "Dunărea de Jos", ISBN 973-8139-99-6, citată în:
- Sim, Monica Ariana, *Voice Problems in Translation of Romanian and English Economic Texts*, in *Annals of the University of Oradea: Economic sciences*, 2011, 1, 1: 153-9,
43. **Popescu, F.** (2001). *The Verb and the Verb Phrase in Contemporary English*, Galați: Editura Fundației Universitare "Dunărea de Jos", ISBN 973-8139-99-6, citată în:

Teleoacă, A.I., 2005, *Experimenting with English 4 Physics*, București: Editura Credis, ISBN 973-734-020-5.

44. **Popescu, F.** (2000) *Tempo-aspectualitate contrastivă*, Iași: Spanda, ISBN 973-99437-3-x, citată în: 2
Lipan, Anca Florina, (2018), "Grammatical Synonymy with Present and Past Tenses in English and Romanian", in *Professional Communication and Translation Studies*, 11, 52-66, ISSN 2065-099X
45. **Popescu, F.** (2000) *Tempo-aspectualitate contrastivă*, Iași: Spanda, ISBN 973-99437-3-x, citată în: 2
Oprit-Maftei, Carmen, (2018), *English Borrowings in Romanian: Economic Terminologies*, Galați: Europlus, ISBN 978-606-628-163-5
46. **Popescu, F.** (2000) *Tempo-aspectualitate contrastivă*, Iași: Spanda, ISBN 973-99437-3-x, citată în: 2
• Oprit-Maftei, Carmen, (2016), *Diateza în română și engleză. Studiu de gramatică contrastivă*, Galați: Europlus, ISBN 978-606-628-163-8
47. **Popescu, F.** (2000) *Tempo-aspectualitate contrastivă*, Iași: Spanda, ISBN 973-99437-3-x, citată în: 2
• Lazovic, M., (2014) Trenutne Situacije u Rumunskom i Engleskom Jeziku -Kontrastivna Analiza- în revista *Studii de Știință și Cultură*, X, 4, pp. 51-60, http://www.revista-studii-uvvg.ro/index.php?option=com_content&view=article&id=869:trenutne-situacije-u-rumunskom-i-engleskom-jeziku-kontrastivna-analiza-&catid=76:volumul-x-numarul-4-39-2014-&Itemid=63
48. **Popescu, F.** (2000) *Tempo-aspectualitate contrastivă*, Iași: Spanda, ISBN 973-99437-3-x, citată în: 2
Iulia Veronica Neagu, 2013, *Black Humour: A Stylistic Approach*, Lambert Academic Publishing, Saarbrucken, Germany, p. 319, ISBN: 978-3-659-48691-3,
49. **Popescu, F.** (2000) *Tempo-aspectualitate contrastivă*, Iași: Spanda, ISBN 973-99437-3-x, citată în: 2
Mihaela M. Lazović, „Teličnost U Engleskom I Rumunskom Jeziku”, în, *Zbornik za jezike i književnosti Filozofskog fakulteta u Novom Sadu. Knjiga II (2012)*, *The Journal for Languages and Literatures of the Faculty of Philosophy in Novi Sad. Volume II (2012)*, pp. 79-94, ISSN 2217-7221, eISSN 2217-8546
50. **Popescu, F.** (2000) *Tempo-aspectualitate contrastivă*, Iași: Spanda, ISBN 973-99437-3-x, citată în: 2
Mihaela M. Lazović, Aleksandar M. Lazović, TELIČNE SITUACIJE I IMPERFEKTIVNI GLAGOLSKI VID U ENGLISKOM I RUMUNSKOM JEZIKU (Telic Situations and the Imperfective Aspect in English and Romanian), *Zbornik za jezike i književnosti Filozofskog fakulteta u Novom Sadu. Knjiga I (2011)*, *The Journal for Languages and Literatures of the Faculty of Philosophy in Novi Sad. Volume I (2011)*, pp. 57-69, citare în bibliografie, ISSN 2217-7221, eISSN 2217-8546
51. **Popescu, F.** (2000) *Tempo-aspectualitate contrastivă*, Iași: Spanda, ISBN 973-99437-3-x, citată în: 2

Mihaela, Aleksandar Lazović, Lazović. "Aktionsart in English and Romanian". *Europa, revistă de literatură, artă, cultură și tranziție*, 2011, 07: 85-91

52. **Popescu, F.** (2000) *Tempo-aspectualitate contrastivă*, Iași: Spanda, ISBN 973-99437-3-x, citată în: 2
Mihaela M. Lazović, în Gramatică I Leksicki Glagolski Vid U Engleskom I Rumunskom Jeziku (Grammatical And Lexical Aspect Of Verbs In The English And The Romanian Language), in IV me_unarodni naucni skup MULTIKULTURALNOST I SAVREMENO DRUŠTVO [MULTICULTURALISM AND CONTEMPORARY SOCIETY, pp. 193-207, ISBN 978-86-7910-068-9
53. **Popescu, F.,** (2000), *Tempo-aspectualitate contrastivă*, Iași: Spanda, ISBN 973-99437-3-x, citată în: 2
Luchian, Tatiana (2008), „Modul acțiunii iterative și semelfactive în exprimarea aspectualității din limba română”, în *Revista de Lingvistică și Știință Literară*, nr. 5–6, 2008, pp. 110-114, ISSN 0236-3119
54. **Popescu, F.,** (2000), *Tempo-aspectualitate contrastivă*, Iași: Spanda, ISBN 973-99437-3-x, citată în: 2
Oprîț-Maftei, Carmen, (2009), „Despre receptarea categoriei gramaticale a aspectului în limba română”, în *Limbă, cultură și civilizație în contemporaneitate*, București: Editura Politehnica Press, pp. 362–364. ISSN 2067-1628.
55. **Popescu, F.,** (2000), *Tempo-aspectualitate contrastivă*, Iași: Spanda, ISBN 973-99437-3-x, citată în: 2
Carmen Oprîț-Maftei, (2008), „Diateza pasivă în stilul publicistic. Teorie și dificultăți în traducere”, în *Limbă, cultură și civilizație în contemporaneitate*, II, pp. 198 – 203. ISSN 2067-1628.
56. **Popescu, F.,** (2000), *Tempo-aspectualitate contrastivă*, Iași: Spanda, ISBN 973-99437-3-x, citată în: 2
Mariana Neagu, (2007), „Look at Time Again: A Conceptual and Lexical Perspective”, in G. I. Colipcă, (ed.), 2007, *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, Galați: Editura Europlus, pp. 156
57. **Popescu, F.** (2000) *Tempo-aspectualitate contrastivă*, Iași: Spanda, ISBN 973-99437-3-x, citată în: 2
Croitoru, Elena, 2002, *Mood and Modality*, Iași: Editura Institutul European, ISBN 973-611-196-2
58. Croitoru, E., **Popescu, F.,** Dima, G., 1996, *Culegere de texte pentru traducere*, vol I, Brăila: Evrika! 1 citare în 2
Croitoru, Elena, 2004, *English through Translations*, Galați: Editura Fundației Universitare Dunărea de Jos Galați, ISBN 973-627-128-5
59. Croitoru, E., **Popescu, F.,** Dima, G., 1996, *Culegere de texte pentru traducere*, vol II, Brăila: Evrika! citare în 2

Croitoru, Elena, 2004, *English through Translations*, Galați: Editura Fundației Universitare Dunărea de Jos Galați, ISBN 973-627-128-5

60. Croitoru, E., **Popescu, F.**, Dima, G., 1996, *Culegere de texte pentru traducere [Texts for Translating. II]*, vol II, Brăila: Evrika! citare în 2
- Croitoru, E. Negotiating the Meaning of Grammatical Constructions With Some English Confusables”, în *Journal of Language and Linguistic Studies*, 2007, 3, 1, <http://www.jlls.org/index.php/jlls/article/view/36>

Mențiuni bibliografice în lucrări incluse în publicații cu ISBN sau cu ISSN

1. **Popescu, Floriana**, 2019, *A Paradigm of Comparative Lexicology*, Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, menționată în studiul ” Vaijayantiko’sa Knowledge-Net “, de Aruna Vayuvegula, Satish Kanugovi, Sivaja S Nair, Shivani V and Mahalakshmi, publicat în *Proceedings of the 6th International Sanskrit Computational Linguistics Symposium*, pp.135-152, ISBN 978-1-950737-71-0 2
2. **Popescu, Floriana**, 2009, *Perspectives in Translation Studies*, Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, menționată în volumul *Românica 2009*, publicat în 2011 la București de Editura Bibliotecii Naționale 2
3. Croitoru, Elena (coord.), **Popescu, Floriana**, Dima Gabriela, 2004, *English through Translations*, Galați: Editura Fundației Universitare Dunărea de Jos Galați, ISBN 973-627-128-5, menționată în Dumistracel, S. (2001) *Până-n pânzele albe, Expresii românești*, Iași: Institutul European 2
4. Șorcaru, Daniela, **Popescu, Floriana**, *Stylistic linguistic testimonies of Romanian hip hop: on politics*, comunicare sustinuta la conferinta internationala CHALLENGES FOR CONTEMPORARY EUROPEAN SOCIETY: CULTURAL COMMUNITIES and IDENTITIES, 24 August, 2007, Kaunas, Lithuania, citata de Silvia Letavajová, *Challenges for Contemporary European Society: Cultural Communities and Identities. Medzinárodná konferencia v rámci projektu SAL*, 171-3, menționată în *Etnologické ro z p r a v y, ročník XIV 2007 číslo 2*, Pohyb, Bratislava, ISSN 1335-5074, <http://www.uet.sav.sk/etnologickerozpravy.htm> 2
5. **Popescu, F.**, menționată în Stanciu, V., 2008, *Dicționar de angliști și americaniști români*, Cluj-Napoca: Tribuna, p. 109, ISBN 978-973-1878-02-7 2

3.3.2. Recenzii în publicații cu ISBN sau ISSN

1. Elena Croitoru: **Popescu, Floriana**, 2000, *Tempo-aspectualitate contrastivă*, Spanda: Iași, în *Analele Universității “Dunărea de Jos” Galați, Fascicula XIII, Limbă și literatură*, p. 149, ISSN 1221-4647 5

2. Daniela Sorcaru, *Perspectives in Translation Studies*, 2009, Floriana Popescu (ed.), Cambridge Scholars Publishing, Analele Universității Dunărea de Jos din Galați. Fascicula XXIV, An 2, vol. 2, Bejan, D., Lucatelli, V., Cenac, O., (ed.), *Lexic comun/Lexic specializat*, Galați: Europlus, pp. 534-6, ISSN 1844 – 9476. 5

3.4. Keynote speaker

1. **Popescu, Floriana, *Take, Ianke și Cadîr*, by V.I. Popa – Cultural Diversity behind the Comedy**, comunicare susținută la Conferința Internațională **Lexic comun, lexic specializat**, ediția a VIII-a, 11-12 iunie 2015, Galați, România 10
2. **Popescu, Floriana, *Eponimele în traducere***, comunicare prezentată la **Conferința științifică a Scolilor Doctorale ale UDJG**, 16 – 17 mai 2013, Galați, România (keynote speaker) 5

3.6. Prezența în baze de date

1. **CEEOL (9 titluri cuprinse în această bază de date):** 2 x 8=16
- (1) <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=585752>
 - (2) <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=602119>
 - (3) <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=600646>
 - (4) <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=18346>
 - (5) <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=740485>
 - (6) <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=272824>
 - (7) <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=589419>
 - (8) <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=590682>
2. **worldcat.org – (14 titluri) din totalul (specificat la adresa <http://worldcat.org/identities/lccn-nb2009026151/>) titlurilor înregistrate în worldcat, am selectat:** 2x14=28
- (1) https://www.worldcat.org/title/paradigm-of-comparative-lexicology/oclc/1063709395&referer=brief_results
 - (2) https://www.worldcat.org/title/verb-and-the-verb-phrase-in-contemporary-english/oclc/895057868&referer=brief_results
 - (3) https://www.worldcat.org/title/perspectives-in-translation-studies/oclc/929658276&referer=brief_results
 - (4) https://www.worldcat.org/title/translation-studies-retrospective-and-prospective-views-conferinta-internationala-16-17-iunie-2006-galati/oclc/895498856&referer=brief_results
 - (5) https://www.worldcat.org/title/guidebook-to-english-verbs-practice-makes-perfect/oclc/895361969&referer=brief_results
 - (6) https://www.worldcat.org/title/tempo-aspectualitate-contrastiva-in-engleza-si-romana/oclc/895761328&referer=brief_results
 - (7) https://www.worldcat.org/title/english-for-marketing/oclc/895745066&referer=brief_results
 - (8) https://www.worldcat.org/title/subcultures-and-new-religious-movements-in-russia-and-east-central-europe/oclc/1058586799&referer=brief_results

- (9) https://www.worldcat.org/title/epistles-and-letters-between-the-private-and-the-public-space/oclc/800641102&referer=brief_results
- (10) https://www.worldcat.org/title/bodil-helder-2011-textual-analysis-an-approach-to-analysing-professional-texts-samfundslitteratur-239-pages-isbn-978-87-593-1568-2/oclc/7174689039&referer=brief_results
- (11) https://www.worldcat.org/title/native-heritage-and-borrowings-in-english-and-romanian-eponymy/oclc/7991660647&referer=brief_results
- (12) <https://www.worldcat.org/title/translation-studies-retrospective-and-prospective-views-conferinta-internationala-16-17-iunie-2006-galati/oclc/895498856>
- (13) https://www.worldcat.org/title/english-for-naval-architecture-purposes-enap-english-for-shipbuilding-purposes-esbp-and-english-for-maritime-purposes-emp-a-terminologically-related-triad/oclc/7272214946&referer=brief_results
- (14) https://www.worldcat.org/title/susanne-muhleisen-heterogeneity-in-word-formation-patterns/oclc/8277083324&referer=brief_results

3.

2x6=12

lib.washington.edu – 6 titluri accesate prin

- (1) https://alliance-primo.hosted.exlibrisgroup.com/primo-explore/search?search_scope=all&tab=default_tab&institution=01ALLIANCE_UW&vid=UW&displayMode=full&bulkSize=10&highlight=true&dummy=true&pcAvailabilityMode=true&query=any,contains,popescu%20%20floriana&displayField=all&queryTemp=popescu,%20floriana&sortBy=rank&lang=en_US
- (2) https://alliance-primo.hosted.exlibrisgroup.com/primo-explore/fulldisplay?docid=CP71197024650001451&context=L&vid=UW&lang=en_US&search_scope=all&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=default_tab&query=any,contains,popescu%20%20floriana&sortBy=rank
- (3) https://alliance-primo.hosted.exlibrisgroup.com/primo-explore/fulldisplay?docid=TN_doaj_soai_doaj_org_article_d0081a2b4dc44104ac133e66eb1141eb&context=PC&vid=UW&lang=en_US&search_scope=all&adaptor=primo_central_multiple_fe&tab=default_tab&query=any,contains,popescu%20%20floriana&sortBy=rank
- (4) https://alliance-primo.hosted.exlibrisgroup.com/primo-explore/fulldisplay?docid=TN_proquest2161043022&context=PC&vid=UW&lang=en_US&search_scope=all&adaptor=primo_central_multiple_fe&tab=default_tab&query=any,contains,popescu%20%20floriana&sortBy=rank
- (5) https://alliance-primo.hosted.exlibrisgroup.com/primo-explore/fulldisplay?docid=TN_doaj_soai_doaj_org_article_4995bba0916e4663a0f643a2e98525c4&context=PC&vid=UW&lang=en_US&search_scope=all&adaptor=primo_central_multiple_fe&tab=default_tab&query=any,contains,popescu%20%20floriana&sortBy=rank
- (6) https://alliance-primo.hosted.exlibrisgroup.com/primo-explore/fulldisplay?docid=TN_doaj_soai_doaj_org_article_c7ef63fc85534f249ddea079fba3639c&context=PC&vid=UW&lang=en_US&search_scope=all&adaptor=primo_central_multiple_fe&tab=default_tab&query=any,contains,popescu%20%20floriana&sortBy=rank

4. **Biblioteca Academiei Române**

2 x 3=6

- (1) http://aleph23.bibacad.ro:8991/F/1I69SDQJPQ8YQK18BB7KJJPEA8K9Q3F7I9N4E7HUPLNSSCLEA8-63394?func=find-b&request=popescu%2C+floriana&find_code=WAU&adjacent=N&local_base=RAL01&x=25&y=9&filter_code_1=WLN&filter_request_1=&filter

[code_2=WYR&filter_request_2=2000&filter_code_3=WYR&filter_request_3=2019&filter_code_4=WFM&filter_request_4=BK&filter_code_5=W
SL&filter_request_5=](#)

- (2) http://aleph23.biblacad.ro:8991/F/BIHV1IFRGJX5IB2MNHBBYUM28D34I1K6BUGY4769H94EEUUGR2-23040?func=full-set-set&set_number=011959&set_entry=000014&format=999
- (3) http://aleph23.biblacad.ro:8991/F/BIHV1IFRGJX5IB2MNHBBYUM28D34I1K6BUGY4769H94EEUUGR2-23182?func=full-set-set&set_number=011959&set_entry=000015&format=999

5. **Catolog online – biblioteca centrală universitară București**

2 x1=2

- (1) http://cacheprod.bcub.ro/webopac/List.csp?SearchT1=popescu%2C+floriana&Index1=Uindex03&Database=2&Profile=Default&NumberToRetrieve=50&OpacLanguage=rum&SearchMethod=Find_1&SearchTerm1=popescu%2C+floriana&PreviousList=Start&PageType=Start&RequestId=989476_1&WebPageNr=1&WebAction=NewSearch&StartValue=1&RowRepeat=0&MyChannelCount=

6. **Biblioteca M. Eminescu, din Iași, (8 titluri)**

2 x 8=16

- (1) <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000288822>
- (2) <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000048825>
- (3) <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000361446>
- (4) <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000017765>
- (5) <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000343755>
- (6) <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000377850>
- (7) <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000372673>
- (8) <http://193.231.13.17/vufind/Record/BCU01000595597>

7. **Biblioteca Centrală Universitară „Eugen Todoran” Timișoara (9 specificări):**

2x4=8

- (1) http://aleph.bcut.ro/F/94BYBSEN64XG4LQ5TV5AFYTPT67S43U18XGGG9241P14C7JPL6-07370?func=full-set-set&set_number=006277&set_entry=000004&format=999
- (2) http://aleph.bcut.ro/F/94BYBSEN64XG4LQ5TV5AFYTPT67S43U18XGGG9241P14C7JPL6-07432?func=full-set-set&set_number=006277&set_entry=000005&format=999
- (3) http://aleph.bcut.ro/F/94BYBSEN64XG4LQ5TV5AFYTPT67S43U18XGGG9241P14C7JPL6-07541?func=full-set-set&set_number=006277&set_entry=000007&format=999
- (4) http://aleph.bcut.ro/F/94BYBSEN64XG4LQ5TV5AFYTPT67S43U18XGGG9241P14C7JPL6-07759?func=full-set-set&set_number=006277&set_entry=000011&format=999

8. **Biblioteca Centrală Universitară Cluj, (3 titluri):** 2x3=6
- (1) http://aleph.bcuculuj.ro:8991/F/5NLYI4U7DXNRBMJ542V6G8C74HDXDLI75XJGESUDKRMN6K8VAU-03322?func=full-set-set&set_number=335297&set_entry=000010&format=999
 - (2) http://aleph.bcuculuj.ro:8991/F/5NLYI4U7DXNRBMJ542V6G8C74HDXDLI75XJGESUDKRMN6K8VAU-16658?func=full-set-set&set_number=335297&set_entry=000011&format=999
 - (3) http://aleph.bcuculuj.ro:8991/F/5NLYI4U7DXNRBMJ542V6G8C74HDXDLI75XJGESUDKRMN6K8VAU-18376?func=full-set-set&set_number=335297&set_entry=000014&format=999

Baze de date = 2 x (8+14) = 2x22; biblioteci = 2 x (6+3+1+8+4+3) = 2x25 94

3.7. Participare la comisii de experți

1. **2007- 2010 – expert evaluator ARACIS**, precizat în lista Registrului de evaluatori pentru domeniul **Limbă și literatură**, pag. 7, poziția 278 2

Comisie de susținere publică a tezei de doctorat

1. 2019 – **Naval Architecture Language in Translation** – Anca Trisca - Conducător de doctorat: Prof. Univ. Dr. Elena Croitoru, Universitatea “Dunărea de Jos din Galați”, Decizie nr. 1783/05.09.2019 2
2. **2012 - Translation as Intercultural Communication** - Monica Năstasi, Conducător de doctorat: Prof. Univ. Dr. Elena Croitoru, Universitatea “Dunărea de Jos din Galați”, Decizie nr. 3325/21.10.2011 2
3. **2010- Problema circumstanțialului în limbile română și engleză** - Oana Magdalena Cenac, Conducător de doctorat: Prof. Univ. Dr. Stelian Dumistrăcel, Universitatea “Al. I. Cuza”, Iași Decizie nr. 24.140 din 02/12/2010 2
4. **2008- Ways of Pleating Stylistic Functions** - Daniela Șorcaru, Conducător de doctorat: Prof. Univ. Dr. Horia Hulban, Universitatea “Al. I. Cuza”, Iași Decizie nr. 8905 din 21/05/2008 2

Comisie de promovare pentru ocuparea unei funcții didactice

1. UNIVERSITATEA "DUNAREA DE JOS" din Galați, Decizia nr. 1302/ 29.05. 2020 - membru în Comisia de soluționare a contestațiilor pentru postul de conferențiar universitar, poziția 11 din statul de funcțiuni al Departamentului de Engleză 2
2. UNIVERSITATEA "DUNAREA DE JOS" din Galați, Decizia nr. 1185/ 12.06.2019, - membru în Comisia de soluționare a contestațiilor pentru postul de asistent, poziția 21 din statul de funcțiuni al Departamentului de Engleză 2
3. UNIVERSITATEA „Vasile Alecsandri” din Bacău, Decizia nr. 230/20.05.2019, privind componența comisiilor de concurs și a comisiilor de soluționare a contestațiilor pentru ocuparea posturilor didactice vacante, publicate în Monitorul Oficial nr. 456/03.05.2016, partea a III-a. Poziția de concurs: conferențiar universitar, poziția 7, din statul de funcțiuni al **Departamentului de limbi și literatură straine.** 2
4. UNIVERSITATEA "DUNAREA DE JOS" din Galați, Decizia nr. 3700/ 27.12.2018, - membru în Comisia de soluționare a contestațiilor pentru postul de asistent, poziția 20 din statul de funcțiuni al Departamentului de Engleză 2
5. UNIVERSITATEA "DUNAREA DE JOS" din Galați, Decizia 947/ 30.05. 2018, - membru în Comisia de concurs pentru ocuparea postului de **conferențiar**, poziția 11 din statul de funcțiuni al **Departamentului de engleză.** 2
6. UNIVERSITATEA "STEFAN CEL MARE" din Suceava, Decizia D 210/ 15.12.2017, privind componența comisiilor de concurs pentru ocuparea posturilor didactice vacante de conferențiar universitar, din cadrul Universitatii "STEFAN CEL MARE" din Suceava 2
7. UNIVERSITATEA "DUNAREA DE JOS" din Galați, Decizia 1018/30.05.2017 – membru în Comisia de concurs pentru ocuparea postului de **lector** poziția 18 din statul de funcțiuni al **Departamentului de engleză** 2
8. UNIVERSITATEA "DUNAREA DE JOS" din Galați, Decizia 1304/10.06.2016, - membru în Comisia de concurs pentru ocuparea postului de **conferențiar**, poziția 45, din Statul de funcțiuni al Departamentului de Științe Generale, **Facultatea Transfrontalieră de Științe Umaniste, Economice și Inginerești** 2
9. UNIVERSITATEA "DUNAREA DE JOS" din Galați, Decizia 1304/10.06.2016, - membru în Comisia de concurs pentru ocuparea postului de **profesor**, poziția 20, din Statul de funcțiuni al Departamentului de Științe Generale, **Facultatea Transfrontalieră de Științe Umaniste, Economice și Inginerești** 2
10. UNIVERSITATEA "DUNAREA DE JOS" din Galați, Decizia 850/26.05.2015, – membru în Comisia de concurs pentru ocuparea postului de **lector** poziția 19 din statul de funcțiuni al **Departamentului de engleză.** 2

- | | | |
|-----|---|---|
| 11. | UNIVERSITATEA "DANUBIUS", Galați, Decizia 760/16.12.2014 - membru în Comisia de concurs pentru ocuparea postului de conferențiar , poziția 10 din statul de funcții al Facultății de Comunicare și Științe Politice. | 2 |
| 12. | UNIVERSITATEA "DUNAREA DE JOS" din Galați, Decizia 2776/08.09.2011 – membru în Comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector poziția 14 din statul de funcțiuni al catedrei de Limă, literatură și jurnalism. | 2 |
| 13. | UNIVERSITATEA "DUNAREA DE JOS" din Galați, Decizia 2775/08.09.2011 – membru în Comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector poziția 14 din statul de funcțiuni al catedrei de Limba și literatura engleză. | 2 |
| 14. | UNIVERSITATEA "DUNAREA DE JOS" din Galați, Decizia Nr. 693/13 din 8 mai 2008 - membru în Comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector , poziția 16 din statul de funcțiuni al catedrei de Limba și literatura engleză | 2 |
| 15. | UNIVERSITATEA "DUNAREA DE JOS" din Galați, Decizia 2864/10 din 17 decembrie 2007 - membru în Comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector poziția 8 din statul de funcțiuni al Departamentului de Limbi Moderne Aplicate | 2 |
| 16. | UNIVERSITATEA "DUNAREA DE JOS" din Galați, Decizia 993/6/11.05.2007 – membru în Comisia de concurs pentru ocuparea postului de asistent poziția 14 din statul de funcțiuni al catedrei de Limba și literatura engleză. | 2 |

TOTAL A 3 = 291

Declar pe proprie răspundere că îndeplinesc standardele minimale stabilite prin O.M. nr. 6129 din 2016, (Anexa nr. 29. Comisia de Filologie)

Data:

Prof. univ. dr. Floriana POPESCU